

Menuett®



SV BRUKSANVISNING FÖR STRYKJÄRN

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO BRUKSANVISNING FOR STRYKEJERN

Bruksanvisning
(Oversættelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA BRUGSANVISNING TIL STRYGEJERN

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŻELAZKA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN OPERATING INSTRUCTIONS FOR IRON

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR BÜGELEISEN

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung
bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI SILITYSRAUDAN KÄYTTÖOHJE

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR MODE D'EMPLOI DU FER À REPASSER

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter
ultérieurement.

NL GEBRUIKSAANWIJZING VOOR STRIJKIJZER

Gebruiksaanwijzing
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door
voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

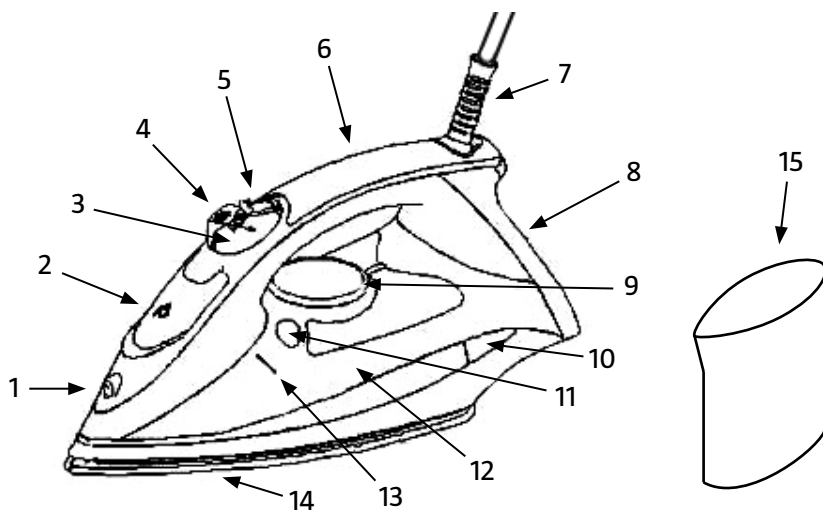
Spara den för framtida behov.

- Övervaka apparaten noga när den används av eller i närheten av barn. Lämna aldrig apparaten med nätkabeln isatt eller på strykbrädan utan uppsikt.
- Förvara och använd apparaten endast på stabilt underlag.
- Det tar cirka 30 minuter för apparaten att svalna. Låt apparaten svalna helt före förvaring.
- Linda inte nätkabeln runt sulan förrän sulan svalnat helt.
- Dra ut sladden före påfyllning/tömning av vatten, före rengöring och när apparaten inte används.
- Placera inte apparaten stående på bakänden på ömtåligt eller oskyddat underlag.
- Använd inte apparaten om den fallit, har synliga skador eller läcker.
- Dra inte i nätkabeln för att dra ut stickproppen.
- Stäng av apparaten och dra ut nätkabeln före rengöring och när den inte används.
- Om du använder förlängningskabel ska dess ledartvårsnittetsarea vara tillräcklig för apparatens strömförsörjning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Apparaten blir varm under användning. Rör inte vid heta delar – risk för brännskada.
- Lämna aldrig apparaten tillslagen utan uppsikt.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Placera inte apparaten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Placera aldrig apparaten på andra apparater.
- Låt inte nätkabeln hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om nätkabeln eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Apparaten bör nätslutas via jordfelsbrytare med utlösingsström ≤ 30 mA.
- Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- Apparaten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	2000 W
Kabellängd	1.9 m
Vattenbehållare, volym	320 ml
Mått	L286 x B118 x H140 mm
Vikt	1.2 Kg
Strömförbrukning i frånläge	0 W

BESKRIVNING



- | | | | |
|---|---------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Munstycke | 9 | Temperaturvred |
| 2 | Lock till vattenbehållare | 10 | Temperaturindikeringslampa |
| 3 | Sprejknapp | 11 | Knapp för rengöring |
| 4 | Ångpuffknapp | 12 | Vattenbehållare |
| 5 | Ångreglage | 13 | Indikering för maximal vattennivå |
| 6 | Handtag | 14 | Sula |
| 7 | Sladdhylsa | 15 | Påfyllningskanna |
| 8 | Stödyta | | |

HANDHAVANDE

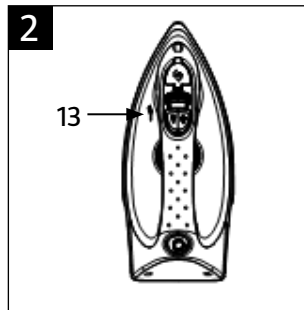
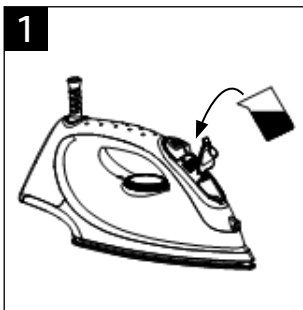
När produkten är ny

Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken. Gnugga bort alla limrester från sulan med en trasa fuktad med T-sprit. Skölj vattenbehållaren genom att fylla den med vatten och därefter tömma den, så att eventuella föroreningar från tillverkningen sköljs ut.

OBS! Första gången du använder apparaten kan det ryka lite om den. Detta är helt normalt och upphör snart.

Påfyllning av vatten

1. Koppla bort strykjärnet från nätspänningen.
2. Ställ ångreglaget (5) i läge "☒".
3. Fyll vattenbehållaren (fig. 1).
4. Placera strykjärnet upprätt och kontrollera att nivån inte överstiger MAX (fig. 2).



OBS! Vanligt kranvatten kan användas utan att ångstrykningsfunktionen försämrats. Vid hårt vattnet rekommenderas destillerat eller avmineraliserat vatten. Fyll aldrig vattenbehållaren med något annat än vatten och använd inte parfymrat vatten, sköljmedel, stärkelse eller andra tillsatser som kan skada ångsystemet. Använd inte förorenat vatten eller kemiskt avkalkat vatten.

Användning

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Se till att inga andra apparater är anslutna till samma krets som strykjärnet, eftersom det kan orsaka överbelastning.
- Anslut nätkabeln till vägguttaget.
- Vrid temperaturvredet så att det pekar på önskad temperaturinställning. Indikeringslampan lyser när apparaten värms upp och slocknar när inställd temperatur har uppnåtts.

OBS! Om temperaturvredet vrids från en högre till en lägre temperaturinställning, slocknar indikeringslampan omedelbart. Detta indikerar att apparaten håller på att svalna till den nya, lägre temperaturen. Vänta tills indikeringslampan tänds på nytt och sedan slocknar innan du börjar stryka, för att vara säker på att strykjärnet hunnit svalna till rätt temperatur.

OBS! Indikeringslampan tänds och släcks då och då under pågående strykning, när termostaten arbetar för att hålla den inställda temperaturen. Detta är helt normalt.

OBS! Vid ångstrykning måste temperaturvredet vara inställt på en temperatur inom ångstrykningsintervallet och vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4.

Ångpuff - extra ånga

Ångpufffunktionen kan användas vid såväl ångstrykning som torrstrykning, så länge temperaturvredet är inställt på en temperatur högre än två punkter (••).

Vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4.

5. Ställ in önskad temperatur och vänta tills indikeringslampan slocknar för att visa att inställd temperatur har uppnåtts.
6. Tryck ner ångpuffknappen flera gånger, med strykjärnet stående på sulan, för att fylla pumpen.

OBS! Om vattenbehållaren blivit tom, kan pumpen behöva fyllas på nytt efter att vatten fyllts på i vattenbehållaren.

Sprejfunktion

Sprejfunktionen kan användas vid alla temperaturer, med eller utan ånga, under förutsättning att det finns vattenbehållaren är full till minst 1/4.

1. Tryck ner sprejknappen under pågående strykning för att spreja plagget med fin vattendimma.

Efter varje användning

1. Koppla bort strykjärnet från nätspänningen.
2. Låt strykjärnet svalna och linda sedan sladden runt den inbyggda sladdhållaren.

Tips

- Sortera de plagg som ska strykas efter vilken temperatur de tål (ylle med ylle, bomull med bomull etc.). Börja med de plagg som har lägst stryktemperatur, till exempel syntetmaterial. Fortsätt med plagg som tål högre temperatur.
- För tyger av blandade material, till exempel 40 % bomull och 60 % polyester, använd temperaturinställningen för det material som tål lägst temperatur.
- Använd låg temperatur för plagg med paljetter, brodyr, applikationer och liknande.
- Om du inte vet hur hög temperatur materialet tål, kan du prova på något dolt ställe på plagget. Börja med låg temperatur och hög gradvis tills lämplig temperatur uppnås.
- Stryk aldrig över fläckar. Värme gör att fläckarna bränner fast i tyget.
- Använd måttlig temperatur vid strykning utan ånga. Hög temperatur kan orsaka gula märken.
- Stryk plagg av silke, ylle och syntet från avigsidan för att undvika märken.

- Stryk sammet längs fiberriktningen och tryck inte på strykjärnet för att undvika att tyget blir blankt.
- Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra, silke ska till exempel alltid strykas fuktigt.
- Plaggen skrynklas mer om tvättmaskinen är mycket full samt vid centrifugering med högt varvtal.
- Det är viktigt att sulan är slät. Kör inte strykjärnet över hårda föremål, som knappar, dragkedjor, delar av strykbrädan och liknande.
- Fibrer av 100 % ylle kan strykas. Ställ in stor ångmängd och använd en torr strykduk.

UNDERHÅLL

VIKTIGT! Koppla bort strykjärnet från nätspänningen före all form av underhåll.

Yttre rengöring

- Torka av apparaten utvändigt med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och torka med en torr trasa. Använd inte slipande medel, starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, det kan skada apparaten.

Inre rengöring

- Knappen för rengöring (11) används för att spola ut föroreningar som skulle kunna orsaka fläckar på plaggen. Dra ut nätkabeln och håll strykjärnet över en diskho eller motsvarande. Tryck på knappen för att spola vatten genom strykjärnet.

Rengöring av ångöppningarna

- Med tiden kan avlagringar byggas upp i utloppsöppningarna för ånga och försämra ångstrykningsfunktionen. Sådana avlagringar ska avlägsnas med en bomullspinne fuktad med T-sprit.

Rengöring av stryksulan

- Sulan har nonstick-beläggning för att minska risken att textilier och stärkelse fastnar på sulan. Kör inte strykjärnet över hårda föremål, som knappar, dragkedjor, delar av strykbrädan och liknande.
- Torka av sulan med en fuktad trasa efter användning. Om polyester har bränt fast på sulan, stryk en fuktig bomullstrasa medan strykjärnet fortfarande är varmt.

OBS! Använd inte slipande svampar eller slipande eller starka rengöringsmedel som kan skada sulans yta.

Förvaring

1. Koppla bort strykjärnet från nätspänningen.
2. Ställ ångvredet (5) i läge "☒".
3. Vrid temperaturvredet (9) till lägsta temperatur.
4. Låt strykjärnet svalna helt.
5. Töm vattenbehållaren genom att öppna locket till vattenbehållaren (2) och vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt.
6. Linda nätkabeln runt strykjärnets bakre del och sätt fast den med sladdklämman.
7. Förvara strykjärnet stående på hälen på en torr och säker plats.

OBS! Om nätkabel är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person för att undvika fara.

FELSÖKNING

Strykjärnet blir inte varmt	<ul style="list-style-type: none"> - Apparaten ska anslutas till nätuttag med rätt märkspänning. - Kontrollera att temperaturvredet är inställt till önskad temperatur.
Strykjärnet avger inte ånga	<ul style="list-style-type: none"> - Vattentanken är tom. Dra ut nätkabeln och låt strykjärnet svalna. Sätt ångvredet till läge "☒" och fyll på vatten. Vänta tills indikeringslampan slöcknar för att visa att inställd temperatur har uppnåtts och sätt ångvredet till önskad inställning.
Funktionen extra ånga (ångpuff) fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> - Vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4. Ångvredet ska vara inställt till ångläge. Strykjärnet ska vara horisontellt. Tryck kortvarigt ner ångknappen för att aktivera funktionen och vänta några sekunder mellan varje tryck. Tänk på att trycka ner ångsprutningsknappen helt.
Sprejfunktionen fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> - Vattenbehållaren måste vara full till minst 1/4. Fyll vattenbehållaren.
Strykjärnet läcker.	<ul style="list-style-type: none"> - Ångvredet ska vara satt till "☒" tills inställd temperatur uppnåtts. - För låg temperaturinställning för att ge ånga. - Ångsprutningsfunktionen har använts så mycket att strykjärnet har svalnat. Vänta tills inställd temperatur har uppnåtts igen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

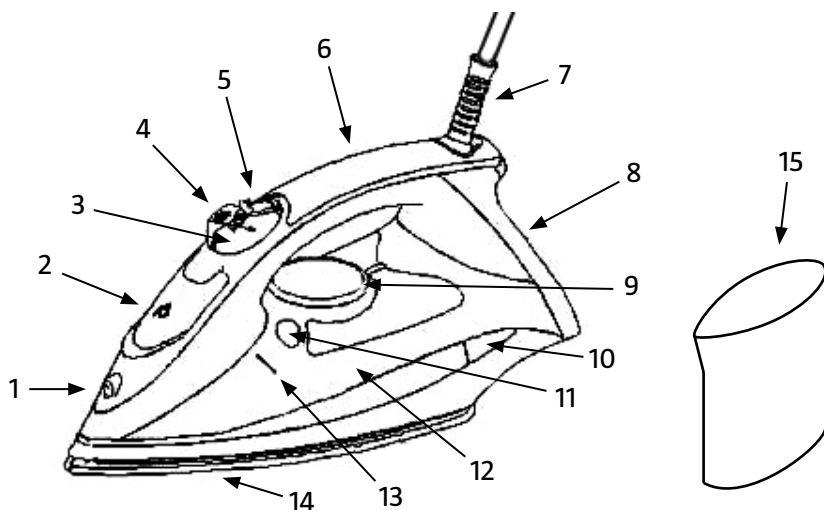
Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Overvåk apparatet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn. Forlat aldri apparatet med støpselet i eller stående på strykebrettet uten tilsyn.
- Apparaten skal bare oppbevares og brukes på et stabilt underlag.
- Det tar ca. 30 minutter før apparatet kjøles ned. La apparatet kjøle seg helt ned før oppbevaring.
- Ledningen må ikke vikles rundt sålen før sålen er helt avkjølt.
- Trekk ut støpselet før påfylling/tømming av vann, før rengjøring og når apparatet ikke brukes.
- Ikke plasser apparatet stående på bakenden på et ømtålig eller ubeskyttet underlag.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt, har synlige skader eller lekket.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet før rengjøring og når det ikke er i bruk.
- Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for apparatets strømforsyning.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet blir varmt ved bruk. Ikke berør varme deler – fare for brannskade.
- Forlat aldri apparatet uten tilsyn mens det er slått på.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det det er beregnet for.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Plasser aldri apparatet på andre apparater.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Apparatet bør kobles til strøm via jordfeilbryter med utløsningsstrøm ≤ 30 mA.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Apparatet er ikke beregnet på styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.
- Apparatet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt	2000 W
Kabellengde	1,9 m
Vannbeholder, volum	320 ml
Mål	L 286 x B 118 x H 140 mm
Vekt	1,2 kg
Strømforbruk i av-modus	0 W

BESKRIVELSE



- | | | | |
|---|-----------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Munnstykke | 9 | Temperaturbryter |
| 2 | Lokk til vannbeholder | 10 | Temperaturindikeringslampe |
| 3 | Sprayknapp | 11 | Knapp for rengjøring |
| 4 | Dampstøttnapp | 12 | Vannbeholder |
| 5 | Dampreguleringsknapp | 13 | Indikasjon av maksimalt vannivå |
| 6 | Håndtak | 14 | Såle |
| 7 | Ledningshylse | 15 | Påfyllingskanne |
| 8 | Støtteflate | | |

BRUK

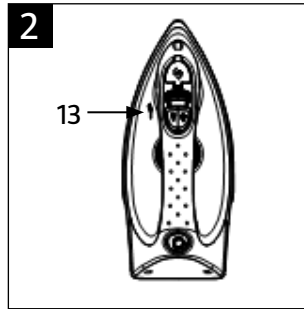
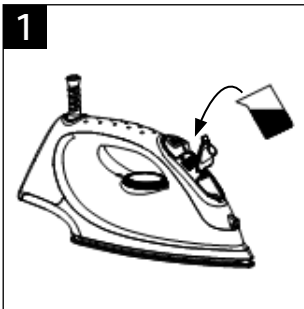
Når produktet er nytt

Fjern all emballasje og eventuelle klistremerker. Gni bort alle limrester fra sålen med en klut fuktet med teknisk sprit. Skyll vannbeholderen ved å fylle den med vann og deretter tømme den, slik at eventuelle forurensninger fra produksjonen skylles ut.

OBS! Første gangen du bruker apparatet, kan det ryke litt av det. Dette er helt normalt og går fort over.

Fylle på vann

1. Trekk ut strømledningen.
2. Sett dampreguleringsknappen (5) på "☒".
3. Fyll vannbeholderen (fig. 1).
4. Plasser strykejernet i oppreist stilling og kontroller at nivået ikke overstiger MAX (fig. 2).



OBS! Vanlig kranvann kan benyttes uten at dampstrykingsfunksjonen forringes. Ved hardt vann anbefales destillert eller demineralisert vann. Fyll aldri vannbeholderen med annet enn vann, og ikke bruk parfymert vann, skyllemiddel, stivelse eller andre tilsetningsstoffer som kan skade dampsystemet. Ikke bruk forurenset vann eller kjemisk avkalket vann.

Bruk

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Pass på at ingen andre apparater er koblet til samme krets som strykejernet, siden det kan føre til overbelastning.
- Koble strømkabelen til stikkkontakten.
- Vri temperaturbryteren slik at den peker på ønsket temperaturinnstilling. Indikatorlampen lyser når apparatet varmes opp, og slukkes når innstilt temperatur er oppnådd.

OBS! Hvis temperaturbryteren dreies fra en høyere til en lavere temperaturinnstilling, slukkes indikatorlampen umiddelbart. Dette indikerer at apparatet holder på å kjøles ned til den nye, lavere temperaturen. Vent med å begynne å stryke til indikatorlampen tennes på nytt og deretter slukkes igjen, for å være sikker på at strykejernet har rukket å kjøle seg ned til riktig temperatur.

OBS! Indikatorlampen tennes og slukkes innimellom mens strykingen pågår, fordi termostaten arbeider med å holde den innstilte temperaturen. Dette er helt normalt.

OBS! Ved dampstryking må temperaturbryteren være innstilt på en temperatur innenfor dampstrykingsintervallet, og vannbeholderen må være minst 1/4 full.

Dampstøt – ekstra damp

Dampspraying kan benyttes ved både dampstryking og tørrstryking, så lenge temperaturbryteren er innstilt på en temperatur som er høyere enn to punkt (••).

Vannbeholderen må være minst 1/4 full.

5. Still inn ønsket temperatur og vent til indikatorlampen slukkes, for å vise at innstilt temperatur er oppnådd.
6. Trykk ned dampsprayingsknappen flere ganger med strykejernet på sålen, for å fylle pumpen.

OBS! Hvis vannbeholderen har blitt tom, kan pumpen trenge å fylles på nytt etter at det er fylt vann i vannbeholderen.

Sprayfunksjon

Sprayfunksjonen kan benyttes ved alle temperaturer, med eller uten damp, under forutsetning av at vannbeholderen er minst 1/4 fylt.

1. Trykk ned sprayknappen under pågående stryking for å spraye plagget med fin vanntåke.

Etter hver gangs bruk

1. Slå av apparatet og koble fra støpselet.
2. La apparatet kjøle seg ned og vikle deretter ledningen rundt den innebygde ledningsholderen.

Tips

- Sorter plaggene som skal strykes, etter hvilken temperatur de tåler (ull med ull, bomull med bomull osv.). Begynn med de plaggene som har lavest stryketemperatur, for eksempel syntetiske materialer. Fortsett med plagg som tåler høyere temperatur.
- Til tøy av blandet materiale, for eksempel 40 % bomull og 60 % polyester, bruker du temperaturinnstillingen for det materialet som tåler lavest temperatur.
- Bruk lav temperatur til plagg med paljetter, broderi, applikasjoner og lignende.
- Hvis du ikke vet hvor høy temperatur materialet tåler, kan du prøve på en mindre synlig del av plagget først. Start med lav temperatur og øk den gradvis til du oppnår en egnet temperatur.
- Stryk aldri over flekker. Varmen gjør at flekkene brenner fast i tøyet.
- Bruk moderat temperatur ved stryking uten damp. Høy temperatur kan forårsake gule merker.
- Stryk plagg av silke, ull og syntetisk materiale på vrangen for å unngå merker.
- Unngå at fløyel blir blank under stryking, ved å stryke langs fiberretningen og ikke trykke på strykejernet.

- Mange typer tøy er enklere å stryke hvis det ikke er helt tørt, og skal for eksempel alltid strykes fuktig.
- Plaggene blir mer krøllete hvis vaskemaskinen er veldig full, og hvis de sentrifugeres med høyt turtall.
- Det er viktig at sålen er glatt. Ikke kjør strykejernet over harde gjenstander, som knapper, glidelåser, deler av strykebrettet og tilsvarende.
- Fibrer av 100 % ull kan strykes. Still inn en stor dampmengde og bruk en tørr strykeduk.

VEDLIKEHOLD

VIKTIG! Trekk ut strømkabelen før alle former for vedlikehold.

Utvendig rengjøring

- Tørk av apparatet utvendig med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel, og tørk av med en tørr klut. Ikke bruk slipende midler, sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, det kan skade apparatet.

Innvendig rengjøring

- Rengjøringsknappen brukes til å skylle ut forurensninger som kan forårsake flekker på plaggene. Trekk ut strømkabelen og hold strykejernet over en oppvaskkum eller tilsvarende. Trykk på knappen for å skylle vann gjennom strykejernet.

Rengjøring av dampåpningene

- Med tiden kan avleiringer bygge seg opp i utløpsåpningene for damp og forringe dampstrykingsfunksjonen. Slike avleiringer skal fjernes med en bomullspinne fuktet med teknisk sprit.

Rengjøring av strykesålen

- Sålen har nonstick-belegg for å hindre at tekstiler og stivelse fester seg på sålen. Ikke kjør strykejernet over harde gjenstander, som knapper, glidelåser, deler av strykebrettet og tilsvarende.
- Tørk av sålen med en fuktig klut etter bruk. Hvis polyester har brent seg fast på sålen, tørk av med en fuktig bomullsklut mens strykejernet fortsatt er varmt.

OBS! Ikke bruk slipende svamper eller slipende eller sterke rengjøringsmidler som kan skade sålens overflate.

Oppbevaring

1. Trekk ut strømledningen.
2. Sett dampbryteren (5) på "☒".
3. Sett temperaturbryteren (9) på laveste temperatur.
4. La strykejernet kjøle seg helt ned.
5. Tøm vannbeholderen ved å åpne lokket på beholderen (2), snu strykejernet opp ned og riste det forsiktig.
6. Vikle strømkabelen rundt bakre del av strykejernet, og fest den med ledningsklemmen.
7. Oppbevar strykejernet stående på hælen, på et tørt og sikkert sted.

OBS! Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå fare.

FEILSØKING

Strykejernet blir ikke varmt	<ul style="list-style-type: none"> - Apparatet skal kobles til en stikkontakt med riktig nominell spenning. - Kontroller at temperaturbryteren er innstilt til ønsket temperatur.
Strykejernet avgir ikke damp	<ul style="list-style-type: none"> - Vanntanken er tom. Trekk ut strømkabelen og la strykejernet kjøle seg ned. Sett dampbryteren på ☒ og fyll på vann. Vent til indikatorlampen slukner for å vise at innstilt temperatur er oppnådd, og sett dampbryteren til ønsket innstilling.
Funksjonen ekstra damp (damppuff) fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Vannbeholderen må være minst 1/4 full. Dampbryteren skal være satt på dampstilling. Strykejernet skal være horisontalt. Trykk raskt ned dampknappen for å aktivere funksjonen, og vent i noen sekunder mellom hvert trykk. Pass på at du trykker dampsprayingsknappen helt ned.
Sprayfunksjonen fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Vannbeholderen må være minst 1/4 full. Fyll vannbeholderen.
Strykejernet lekker.	<ul style="list-style-type: none"> - Dampbryteren skal stå på "☒" til innstilt temperatur er oppnådd. - For lav temperaturinnstilling til å gi damp. - Dampsprayingsfunksjonen er brukt så mye at strykejernet er nedkjølt. Vent til innstilt temperatur er oppnådd igjen.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

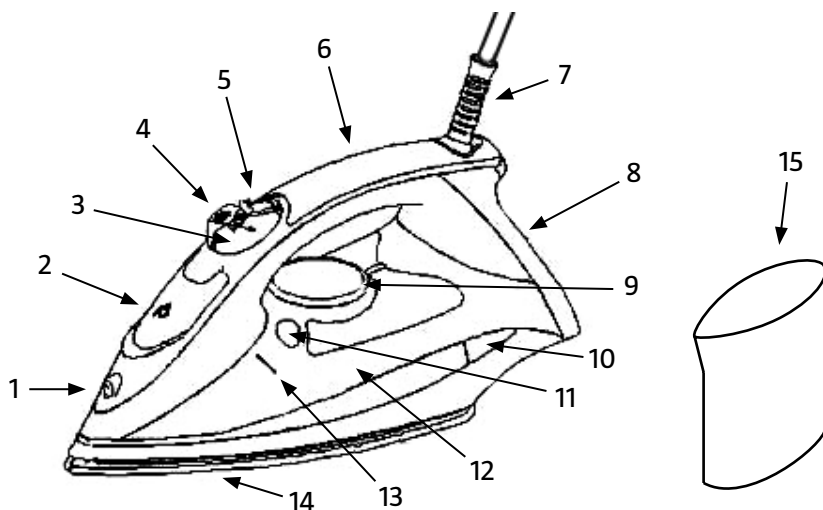
Gem den til senere brug.

- Hold godt øje med apparatet, når det bruges af eller i nærheden af børn. Efterlad aldrig apparatet med netledningen tilsluttet eller på strygebrættet uden opsyn.
- Opbevar og brug kun apparatet på et stabilt underlag.
- Det tager ca. 30 minutter for apparatet at køle af. Lad apparatet køle helt af, før du opbevarer det.
- Vikl ikke netledningen rundt om sålen, før den er kølet helt af.
- Tag netledningen før påfyldning/tømning af vand, før rengøring og når apparatet ikke er i brug.
- Placer ikke apparatet stående på bagenden på skrøbelige eller ubeskyttede overflader.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, har synlige skader eller er utæt.
- Træk ikke i netledningen for at tage den ud.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når det ikke er i brug.
- Hvis du bruger et forlængerkabel, skal dets tværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne apparatet med strøm.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Værktøjet er ikke beregnet til betjening af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at betjene det, uden opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Apparatet bliver varmt under brug. Rør ikke ved varme dele – risiko for forbrændinger.
- Lad aldrig apparatet være tændt uden opsyn.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt komfur eller i en varm ovn.
- Stil aldrig apparatet på andre apparater.
- Lad ikke netledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis netledningen eller stikket er beskadiget. Indlever apparatet hos en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Apparatet skal tilsluttes lysnettet via en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på ≤ 30 mA.
- Nedsenk aldrig produktet i vand eller andre væsker.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel effekt	2000 W
Kabellængde	1,9 m
Vandbeholder, volumen	320 ml
Mål	L286 x B118 x H140 mm
Vægt	1,2 kg
Strømforbrug i slukket tilstand	0 W

BESKRIVELSE



- | | | | |
|---|----------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Dyse | 9 | Temperaturknap |
| 2 | Låg til vandbeholder | 10 | Indikatorlampe for temperatur |
| 3 | Sprayknap | 11 | Knap til rengøring |
| 4 | Dampskudsknap | 12 | Vandbeholder |
| 5 | Dampregulatorer | 13 | Indikation af maksimal vandstand |
| 6 | Håndtag | 14 | Sål |
| 7 | Ledningsmuffe | 15 | Påfyldningskande |
| 8 | Støtteflade | | |

BETJENING

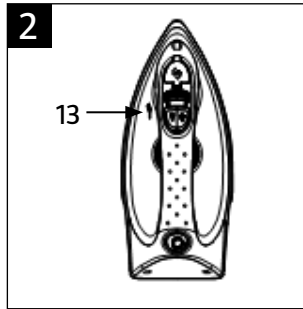
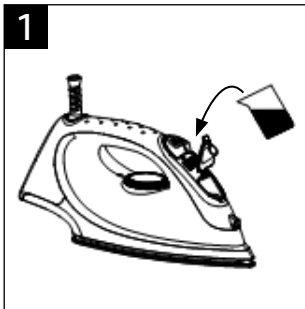
Når produktet er nyt

Fjern alt emballagemateriale og eventuelle klistermærker. Gnid eventuelle limrester af sålen med en klud, der er fugtet med T-spray. Skyl vandbeholderen ved at fylde den med vand og derefter tømme den, så eventuelle urenheder fra fremstillingsprocessen skylles ud.

OBS! Første gang du bruger apparatet, kan det ryge lidt fra det. Det er helt normalt og vil snart stoppe.

Påfyldning af vand

1. Sluk for strygejernet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Indstil dampregulatoren (5) i positionen "☒".
3. Fyld vandbeholderen (fig. 1).
4. Stil strygejernet oprejst, og kontroller, at niveauet ikke overstiger MAX (fig. 2).



OBS! Der kan bruges almindeligt postevand, uden at det forringer dampstrygefunktionen. Ved hårdt vand anbefales destilleret eller demineraliseret vand. Fyld aldrig vandbeholderen med andet end vand, og brug ikke parfumeret vand, skyllemiddel, stivelse eller andre tilsætningsstoffer, der kan skade dampsystemet. Brug ikke forurenede vand eller kemisk afkalket vand.

Brug

- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Sørg for, at der ikke er tilsluttet andre apparater til samme kredsløb som strygejernet, da det kan medføre overbelastning.
- Sæt netledningen i stikkontakten.
- Drej temperaturknappen, så den peger på den ønskede temperaturindstilling. Indikatorlampen lyser, mens apparatet varmer op, og slukker, når den indstillede temperatur er nået.

OBS! Hvis temperaturknappen drejes fra en højere til en lavere temperaturindstilling, slukkes indikatorlampen med det samme. Dette indikerer, at apparatet er ved at køle ned til den nye, lavere temperatur. Vent, til indikatorlampen tænder igen og slukker, før du begynder at stryge, så du er sikker på, at strygejernet er kølet ned til den rigtige temperatur.

OBS! Indikatorlampen tændes og slukkes af og til under strygningen, da termostaten arbejder på at opretholde den indstillede temperatur. Det er helt normalt.

OBS! Ved dampstrygning skal temperaturknappen være indstillet til en temperatur inden for dampstrygeområdet, og vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld.

Dampskud - ekstra damp

Dampskudsfunktionen kan bruges ved både damp- og tørstrygning, så længe temperaturknappen er indstillet til en temperatur, der er højere end to punkter (••).

Vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld.

5. Indstil den ønskede temperatur, og vent på, at indikatorlampen slukker og viser, at den indstillede temperatur er nået.
6. Når strygejernets står på strygesålen, skal du trykke på knappen for dampskud flere gange for at fylde pumpen.

OBS! Hvis vandbeholderen bliver tom, kan det være nødvendigt at fylde pumpen op igen, efter at der er fyldt vand i vandbeholderen.

Sprayfunktion

Sprayfunktionen kan bruges ved alle temperaturer, med eller uden damp, forudsat at vandbeholderen er mindst 1/4 fuld.

1. Tryk på sprayknappen under strygningen for at spraye på tøjet med en fin vandtåge.

Efter hver brug

1. Sluk for strygejernets, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Lad strygejernets køle af, og vikl derefter ledningen rundt om den indbyggede ledningsholder.

Tip

- Sorter det tøj, der skal stryges, efter den temperatur, det kan tåle (uld med uld, bomuld med bomuld osv.). Begynd med det tøj, der har den laveste strygetemperatur, f.eks. syntetiske materialer. Fortsæt med tøj, der kan tåle højere temperaturer.
- Til tekstiler af blandede materialer, f.eks. 40 % bomuld og 60 % polyester, skal du bruge temperaturindstillingen for det materiale, der kan tåle den laveste temperatur.
- Brug en lav temperatur til tøj med pailletter, broderier, applikationer og lignende.
- Hvis du ikke ved, hvor høj en temperatur materialet kan tåle, kan du prøve det på en skjult del af tøjet. Start med lav temperatur og øg gradvist, indtil den rette temperatur er nået.
- Stryg aldrig over pletter. Varme får pletterne til at brænde sig ind i stoffet.
- Brug moderat temperatur, når du stryger uden damp. Høj temperatur kan give gule mærker.
- Stryg silke, uld og syntetisk tøj fra vrangsidens for at undgå mærker.
- Stryg fløjel i fibrenes retning, og tryk ikke på strygejernets for at undgå, at stoffet bliver blankt.

- Mange stoffer er lettere at stryge, hvis de ikke er helt tørre; silke skal f.eks. altid stryges fugtigt.
- Tøjet krøller mere, hvis vaskemaskinen er meget fuld, og når den centrifugerer ved høj hastighed.
- Det er vigtigt, at sålen er glat. Lad ikke strygejernet køre hen over hårde genstande såsom knapper, lynlåse, dele af strygebrættet og lignende.
- Fibre af 100 % uld kan stryges. Indstil en stor mængde damp, og brug en tør strygeklud.

VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIGT! Tag strygejernet ud af stikkontakten før enhver form for vedligeholdelse.

Udvendig rengøring

- Tør apparatets yderside af med en klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en tør klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da det kan beskadige apparatet.

Indvendig rengøring

- Rengøringsknappen (11) bruges til at skylle urenheder, som kan give pletter på tøjet, væk. Tag stikket ud af stikkontakten, og hold strygejernet over en vask eller lignende. Tryk på knappen for at skylle vand gennem strygejernet.

Rengøring af dampåbningerne


- Med tiden kan der opbygges aflejringer i dampudløbsåbningerne, som forringer dampstrygefunktionen. Sådanne aflejringer skal fjernes med en vatpind, der er fugtet med T-spray.

Rengøring af sålen

- Sålen har en nonstick-belægning for at mindske risikoen for, at tekstiler og stivelse sætter sig fast på sålen. Lad ikke strygejernet køre hen over hårde genstande såsom knapper, lynlåse, dele af strygebrættet og lignende.
- Tør sålen af med en fugtig klud efter brug. Hvis polyesteren har brændt sig fast på strygesålen, skal du stryge den med en fugtig bomuldsklud, mens strygejernet stadig er varmt.


OBS! Brug ikke slibende svampe eller slibende eller skrappe rengøringsmidler, der kan beskadige sålens overflade.

Opbevaring

1. Sluk for strygejernet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sæt dampknappen (5) i positionen " ".
3. Drej temperaturknappen (9) til den laveste temperatur .
4. Lad strygejernet køle helt af.
5. Tøm vandbeholderen ved at åbne låget til vandbeholderen (2) og vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt.
6. Vikl netledningen rundt om strygejernets bageste del, og sæt den fast med ledningsclipsen.
7. Opbevar strygejernet stående på hælen på et tørt og sikkert sted.

OBS! Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret servicetekniker eller andet autoriseret personale for at undgå fare.

FEJLFINDING

Strygejernet bliver ikke varmt	<ul style="list-style-type: none"> - Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med den korrekte mærkespænding. - Kontroller, at temperaturknappen er indstillet til den ønskede temperatur.
Strygejernet afgiver ikke damp	<ul style="list-style-type: none"> - Vandbeholderen er tom. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernet køle af. Sæt dampknappen i position, og fyld vand på.  Vent på, at indikatorlampen slukker og viser, at den indstillede temperatur er nået, og indstil dampknappen i den ønskede temperatur.
Funktionen med ekstra damp (dampskud) virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld. Dampknappen skal være indstillet til damptilstand. Strygejernet skal være vandret. Tryk kort på dampknappen for at aktivere funktionen, og vent et par sekunder mellem hvert tryk. Sørg for at trykke dampsprayknappen helt i bund.
Sprayfunktionen virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Vandbeholderen skal være mindst 1/4 fuld. Tøm vandbeholderen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

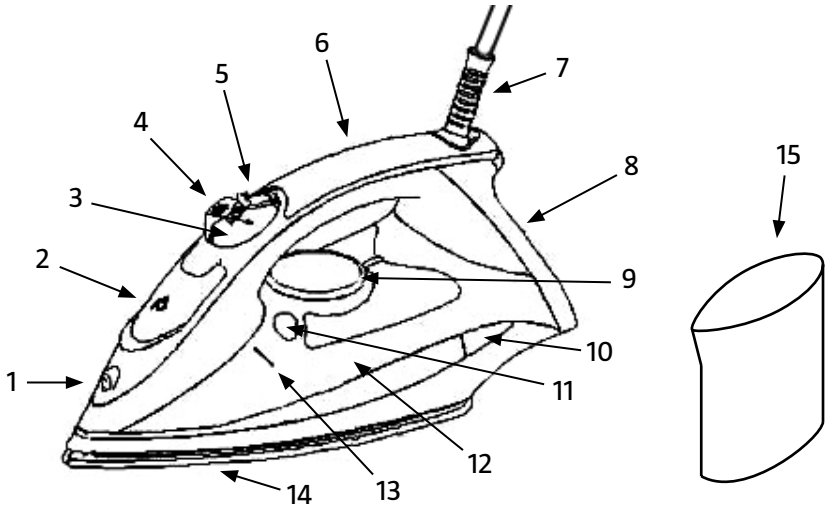
- Obserwuj urządzenie, jeżeli jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu. Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru na desce do prasowania.
- Przechowuj urządzenie i używaj go wyłącznie na stabilnym podłożu.
- Urządzenie stygnie przez około 30 minut. Przed rozpoczęciem przechowywania odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie zwijaj przewodu wokół stopy, jeśli nie ostygła całkowicie.
- Odłączaj przewód od zasilania przed napełnieniem/opróżnieniem zbiornika wody i czyszczeniem oraz wtedy, gdy urządzenie nie będzie używane.
- Nie stawiaj urządzenia tylną częścią na delikatnym albo nieosłoniętym podłożu.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli spadło, ma widoczne uszkodzenia lub przecieka.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Wyłączaj urządzenie i odłączaj przewód od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia oraz gdy urządzenie nie jest używane.
- Jeżeli używałeś przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nagrzewa się w trakcie użytkowania. Nie dotykaj gorących części – grozi to oparzeniami.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.
- Nie kładź urządzenia na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku ani w ich pobliżu.

- Nigdy nie umieszczaj żelazka na innych urządzeniach.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone albo nie działa normalnie albo jeśli jego przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci przy użyciu wyłącznika różnicowoprądowego o czułości ≤ 30 mA.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Urządzeniem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	2000 W
Długość przewodu	1,9 m
Objętość zbiornika wody	320 ml
Wymiary	dł. 286 x szer. 118 x wys. 140 mm
Masa	1,2 kg
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0 W

OPIS



- | | | | |
|---|-------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Dysza | 9 | Pokrętko regulacji temperatury |
| 2 | Pokrywka zbiornika wody | 10 | Wskaźnik temperatury |
| 3 | Przycisk rozpylania | 11 | Przycisk czyszczenia |
| 4 | Przycisk wyrzutu pary | 12 | Zbiornik wody |
| 5 | Regulator pary | 13 | Wskaźnik maksymalnego poziomu wody |
| 6 | Uchwyt | 14 | Stopa |
| 7 | Ostona przewodu | 15 | Pojemnik do nalewania wody |
| 8 | Podparcie żelazka | | |


OBSŁUGA

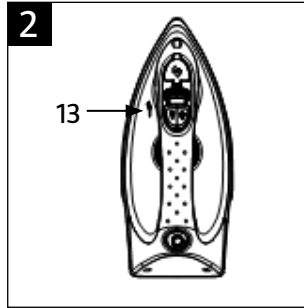
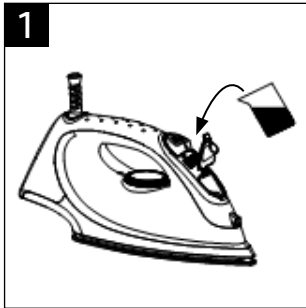
Przed pierwszym użyciem

Usuń całe opakowanie i ewentualne naklejki. Zetrzyj ze stopy żelazka resztki kleju szmatką zwilżoną spirytusem denaturowanym. Aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia powstałe w czasie produkcji, wypłucz zbiornik, wypełniając go wodą, a następnie opróżniając.

UWAGA! Przy pierwszym użyciu urządzenie może nieco dymić. Jest to zupełnie normalne zjawisko i wkrótce minie.

Uzupełnianie wody

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Ustaw regulator pary (5) w położeniu „”.
3. Napełnij zbiornik wody (rys. 1).
4. Postaw żelazko i sprawdź, czy poziom nie przekracza oznaczenia MAX (rys. 2).



UWAGA! Można użyć zwykłej wody z kranu – nie pogarsza to efektu prasowania parą. Jeśli woda z kranu jest twarda, zaleca się stosowanie wody destylowanej albo demineralizowanej. Nigdy nie wypełniaj zbiornika inną substancją niż woda. Nie używaj wody zapachowej, płynu do płukania, krochmalu ani innych dodatków, które mogą uszkodzić funkcję prasowania parą. Nie używaj wody zanieczyszczonej ani odkamienionej chemicznie.

Sposób użycia

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że do obwodu, do którego podłączono żelazko, nie są podłączone inne urządzenia, gdyż mogłyby to spowodować przeciążenie.
- Podłącz przewód zasilający do gniazda.
- Przekręć pokrętkę regulacji temperatury, aby wskazywała żądaną wartość. Wskaźnik temperatury świeci, gdy urządzenie się nagrzewa, i gaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

UWAGA! Po zmniejszeniu wartości temperatury pokrętkiem wskaźnik temperatury natychmiast gaśnie. Oznacza to, że urządzenie stygnie, aby osiągnąć niższą temperaturę. Aby upewnić się, że żelazko zdążyło ostygnąć do właściwej temperatury, przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż wskaźnik temperatury zaświeci ponownie, a następnie zgaśnie.

UWAGA! Podczas prasowania wskaźnik temperatury zaświeca i gaśnie co jakiś czas, gdy termostat działa, aby utrzymać wybraną temperaturę. Jest to zupełnie normalne zjawisko.

UWAGA! Podczas prasowania parą pokrętkę regulacji temperatury powinno wskazywać wartość w dozwolonym zakresie temperatur do prasowania parą, a zbiornik wody powinien być wypełniony przynajmniej w 1/4.

Wyrzut pary – dodatkowa para

Wyrzut pary można wykorzystywać zarówno w trakcie prasowania parą, jak i na sucho, o ile pokrętko wskazuje temperaturę wyższą niż dwa punkty (••).

Zbiornik wody powinien być wypełniony przynajmniej w 1/4.

5. Ustaw wybraną temperaturę i odczekaj, aż wskaźnik temperatury zgaśnie, wskazując na osiągnięcie wybranej temperatury.
6. Aby napełnić pompkę, naciśnij przycisk wyrzutu pary kilkakrotnie, gdy żelazko leży na stopie.

UWAGA! Po opróżnieniu zbiornika wody i jego ponownym napełnieniu może zająć potrzeba ponownego napełnienia pompki.

Funkcja rozpylania

Funkcji rozpylania można używać z każdą temperaturą i z parą lub bez niej, pod warunkiem, że zbiornik wody jest wypełniony przynajmniej w 1/4.

1. Prasując, naciśnij przycisk rozpylania, aby spryskać ubranie delikatną mgiełką.

Po każdym użyciu

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
2. Odczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie zwiń przewód wokół wbudowanego uchwytu na przewód.

Wskazówki

- Posortuj ubrania według ich temperatury prasowania (wełna osobno, bawełna osobno itd.). Zacznij od ubrań z najniższą temperaturą prasowania, np. materiałów syntetycznych. Następnie przejdź do ubrań odpornych na wysoką temperaturę.
- W przypadku materiałów o mieszanym składzie, np. 40% bawełny i 60% poliestru, stosuj ustawienie temperatury odpowiednie do materiału, który wytrzymuje niższą temperaturę.
- Do prasowania ubrań z cekinami, haftem, nadrukami itp. stosuj niską temperaturę.
- Jeżeli nie wiesz, jak wysoką temperaturę wytrzymuje dany materiał, spróbuj przeprosować niewidoczny kawałek ubrania. Zacznij od niskiej temperatury i podnoś ją stopniowo, aż zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.
- Nigdy nie prasuj plam. Ciepło sprawia, że plamy przypalają się do tkaniny.
- Podczas prasowania bez pary stosuj umiarkowaną temperaturę. Wysoka temperatura może pozostawić żółte ślady.
- Ubrania z jedwabiu, wełny i syntetyków prasuj na lewej stronie, aby nie pozostawić śladów.
- Aksamit prasuj zgodnie z kierunkiem układania się włókien i nie dociskaj żelazka, aby tkanina nie błyszczła.
- Wiele tkanin łatwiej jest wyprasować, jeżeli nie są całkiem suche, na przykład jedwab należy zawsze prasować na wilgotno.

- Ubrania gniotą się bardziej, jeżeli pralka jest mocno wypełniona, a wirowanie odbywa się na wysokich obrotach.
- Stopa powinna być gładka. Nie przesuwaj żelazka po twardych przedmiotach, takich jak guziki, zamki błyskawiczne, części deski do prasowania itp.
- Włókna składające się w 100% z wełny można prasować. Ustaw dużą ilość pary i użyj suchej podkładki ochronnej.

KONSERWACJA

WAŻNE! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej wyjmij wtyk z gniazda.

Czyszczenie zewnętrzne

- Wytrzyj urządzenie od zewnątrz szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie do sucha czystą szmatką. Nie używaj środków ściernych, silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników – mogą uszkodzić urządzenie.

Czyszczenie wewnętrzne

- Przycisk (11) czyszczenia służy do wyfukiwania zanieczyszczeń, które mogłyby poplamić na ubraniu. Wyjmij wtyk z gniazda i trzymaj żelazko nad zlewem itp. Naciśnij przycisk, aby przepłukać żelazko wodą.

Czyszczenie otworów parowych


- Z czasem w otworach wylotowych pary może zgromadzić się osad, który pogarsza rezultat prasowania parą. Takie osady należy usunąć patyczkami higienicznymi zwilżonymi spirytusem denaturowanym.

Czyszczenie stopy żelazka

- Aby zmniejszyć ryzyko przywierania tkanin i krochmalu do stopy, pokryto ją nieprzywieralną powłoką. Nie przesuwaj żelazka po twardych przedmiotach, takich jak guziki, zamki błyskawiczne, części deski do prasowania itp.
- Po użyciu wytrzyj stopę zwilżoną szmatką. Jeśli poliester przywarł do stopy, wyprasuj wilgotną bawełnianą szmatkę, gdy żelazko jest nadal rozgrzane.



UWAGA! Nie używaj szorstkich gąbek, środków ściernych ani silnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię stopy.

Przechowywanie

1. Wymij wtyk z gniazda.
2. Ustaw regulator pary (5) w położeniu „”.
3. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (9) do najniższej wartości.
4. Odczekaj, aż żelazko całkowicie ostygnie.
5. Opróżnij zbiornik wody, otwierając pokrywkę (2), a następnie odwracając żelazko do góry dnem i delikatnie nim potrząsając.
6. Zwiń przewód zasilający wokół tylnej części żelazka i przymocuj go klipsem do przewodów.
7. Przechowuj żelazko ustawione na części tylnej w suchym i bezpiecznym miejscu.

UWAGA! Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub innej uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

WYKRYWANIE USTEREK

Żelazko się nie nagrzewa.	<ul style="list-style-type: none"> – Urządzenie należy podłączyć do gniazda z właściwym napięciem znamionowym. – Sprawdź, czy pokrętło regulacji temperatury wskazuje żądaną wartość.
Żelazko nie wytwarza pary.	<ul style="list-style-type: none"> – Zbiornik wody jest pusty. Wymij wtyk z gniazda i odczekaj, aż żelazko ostygnie. Przekręć regulator pary do położenia „” i wlej wodę. Odczekaj, aż wskaźnik temperatury zgaśnie, wskazując na osiągnięcie wybranej temperatury, i ustaw żądaną wartość regulatora pary.
Funkcja wyrzutu pary nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> – Zbiornik wody powinien być wypełniony przynajmniej w 1/4. Regulator pary powinien wskazywać tryb prasowania parą. Żelazko powinno być ustawione poziomo. Naciskaj na chwilę przycisk wyrzutu pary, aby włączyć funkcję. Po każdym naciśnięciu odczekaj kilka sekund. Wciskaj przycisk całkowicie.
Funkcja rozpylania nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> – Zbiornik wody powinien być wypełniony przynajmniej w 1/4. Napełnij zbiornik wody.
Żelazko przecieka.	<ul style="list-style-type: none"> – Regulator pary należy ustawić na „”, aż ustawiona temperatura zostanie osiągnięta. – Temperatura jest zbyt niska, by żelazko wytworzyło parę. – Funkcja wyrzutu pary była używana tak często, że urządzenie ostygło. Poczekaj, aż ustawiona temperatura zostanie osiągnięta na nowo.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

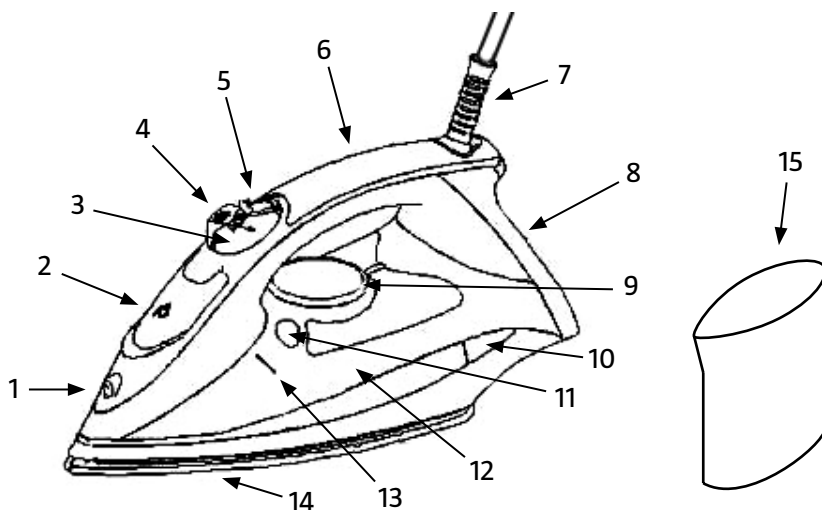
- Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children. Never leave the appliance plugged in, or unattended on the ironing board.
- Only use the appliance on a stable surface.
- It takes about 30 minutes for the appliance to cool. Allow the appliance to cool completely before putting it away.
- Do not wind the power cord round the soleplate until it has completely cooled.
- Unplug the power cord before filling/emptying water, before cleaning, and when the appliance is not in use.
- Do not put the appliance upright on its back end on sensitive or unprotected surfaces.
- Do not use the appliance if it has been dropped, is visibly damaged or leaks.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning and when it is not in use.
- If you are using an extension cord, the cross-sectional area of the wires must have the correct rating for the power supply to the appliance.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance gets hot when in use. Do not touch hot parts – risk of burn injuries.

- Never leave the appliance unattended when switched on.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not place the appliance on or near a hot stove, or in a hot oven.
- Never put the appliance on other appliances.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- The appliance should be connected to the mains supply via a residual current device with a tripping current of ≤ 30 mA.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- The appliance is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.
- The appliance is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	2000 W
Cord length	1.9 m
Water reservoir, volume	320 ml
Dimensions	L280 x W118 x H140 mm
Weight	1.2 Kg
Power consumption in off mode	0 W

DESCRIPTION



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Nozzle | 9 | Temperature control |
| 2 | Cap for water reservoir | 10 | Temperature status lamp |
| 3 | Spray button | 11 | Cleaning button |
| 4 | Steam burst button | 12 | Water reservoir |
| 5 | Steam control | 13 | Indicator for max water level |
| 6 | Handle | 14 | Soleplate |
| 7 | Cord sleeve | 15 | Refill beaker |
| 8 | Heel | | |

USE

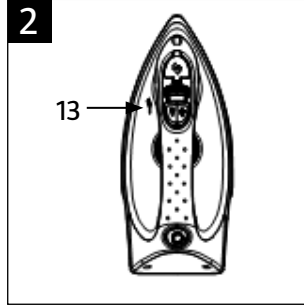
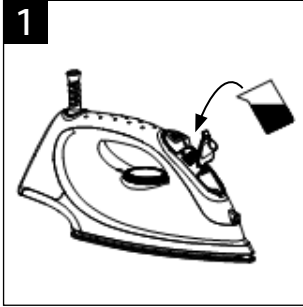
When the product is new

Remove all the packaging and any stickers. Rub off all residual glue from the soleplate with a cloth moistened with methylated spirits. Rinse the water reservoir by filling it with water and then emptying it to remove any residual impurities from the manufacturing.

NOTE: The first time you use the appliance it may fume a little. This is quite normal and soon stops.

Filling with water

1. Unplug the power cord.
2. Set the steam control (5) in position "☒".
3. Fill the water reservoir (fig. 1).
4. Place the iron upright and check that the level does not exceed MAX (fig. 2).



NOTE: Normal tap water can be used without affecting the steam function. Distilled or demineralised water is recommended if the water is hard. Never fill the reservoir with anything other than water and do not use perfumed water, softener, starch or other additives that can damage the steam system. Do not use contaminated water, or chemically decalcified water.

Use

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Make sure no other appliances are connected to the same circuit as the iron, this could cause overloading.
- Plug the power cord into the power point.
- Turn the temperature control so that it points to the required temperature setting. The status lamp goes on when the appliance heats up, and goes off when the set temperature is reached.

NOTE: If the temperature control is turned from a higher to a lower temperature setting, the status lamp goes off immediately. This indicates that the appliance is cooling to the new, lower temperature. Wait until the status lamp goes on again and then goes off before starting to iron, to make sure the iron has cooled to the right temperature.

NOTE: The status lamp comes on and goes off now and then during the ironing, when the thermostat is working to maintain the set temperature. This is quite normal.

NOTE: When steam ironing the temperature control must be set to a temperature within the steam interval and the reservoir must be at least 1/4 full.

Steam burst - extra steam

Steam bursting can be used both when steam ironing and dry ironing, as long as the temperature control is set to a temperature higher than two points (••).

The reservoir must be at least 1/4 full.

5. Set the required temperature and wait until the status lamp goes off to show that the right temperature has been reached.
6. Press the steam burst button several times with the iron standing on the soleplate to fill the pump.

NOTE: If the reservoir was empty the pump may need to be refilled after filling water into the reservoir.

Spray function

The spray function can be used for at all temperatures, with or without steam, as long as the reservoir is at least 1/4 full.

1. Press the spray button when ironing to spray the garment with a fine mist of water.

When you have finished

1. Switch off the appliance and unplug the power cord.
2. Allow the appliance to cool and then wind the power cord round the built-in cord holder.

Tip

- Sort the garments to be ironed according to the temperatures they can withstand (wools and cottons, etc.). Start with the garments that have the lowest ironing temperature, e.g. synthetic materials. Continue with the garments that withstand higher temperatures.
- For garments consisting of mixed materials, e.g. 40% cotton and 60% polyester, use the temperature setting for the material that withstands the lowest temperature.
- Use a low temperature for garments with spangles, embroidery, and applications etc.
- If you are unsure of the temperature the material can withstand, try ironing a concealed part of the garment. Start with a low temperature and gradually increase to a suitable temperature.
- Never iron over stains. The heat will cause stains to burn into the material.
- Use a medium temperature when ironing without steam. A high temperature can leave yellow marks.
- Iron silk, woollen and synthetic garments from the reverse side to avoid leaving marks.
- Iron velvet in the direction of the fibres and do not press on the iron to avoid making the material shiny.
- Many fabrics are easier to iron when they are not completely dry, silk for example should always be ironed when damp.

- Garments become more wrinkled if the washing machine is full and when spin drying at high speed.
- It is important to keep the soleplate flat. Do not iron over hard objects, such as buttons and zips etc.
- Fibres of 100% wool can be ironed. Use a lot of steam and a dry cloth.

MAINTENANCE

IMPORTANT: Unplug the power cord before all maintenance.

Cleaning the outside

- Wipe the outside of the appliance with a cloth moistened with mild detergent and dry with a dry cloth. Do not use abrasive agents, strong detergents or solvents, they can damage the appliance.

Cleaning the inside

- The cleaning button (11) is used to flush out any impurities that could stain the garments. Unplug the power cord and hold the iron over a sink, or equivalent. Press the button to flush water through the iron.

Cleaning the steam openings

- Deposits can build up over time in the outlets for the steam and interfere with the steam function. These deposits should be removed with a cotton bud moistened with methylated spirits.

Cleaning the soleplate

- The soleplate has a non-stick coating to reduce the risk of textiles and starch adhering to the soleplate. Do not iron over hard objects, such as buttons and zips etc.
- Wipe the soleplate with a damp cloth after use. If polyester has burned onto the soleplate, wipe with a moist cotton cloth while it is still warm.

NOTE: Do not use abrasive sponges or abrasive or strong detergents that can damage the surface of the soleplate.

Storage

1. Unplug the power cord.
2. Set the steam control (5) in position "☒".
3. Turn the temperature control (9) to the lowest temperature.
4. Allow the iron to cool completely.
5. Empty the reservoir by opening the cap (2), turning the iron upside down and carefully shaking it.
6. Wind the power cord round the back of the iron and fasten it with the cord clip.
7. Store the iron upright standing on the heel in a dry and safe place.

NOTE: If the power cord is damaged it must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.

TROUBLESHOOTING

The iron does not get hot	<ul style="list-style-type: none"> - The appliance must be connected to a power point with the correct rated voltage. - Check that the temperature control is set to the required temperature.
The iron does not produce any steam	<ul style="list-style-type: none"> - The water reservoir is empty. Unplug the power cord and allow the iron to cool. Set the steam control to position ☒ and fill up with water. Wait until the status lamp goes off to show that the right temperature has been reached and set the steam control to the required setting.
The function extra steam (steam burst) does not work	<ul style="list-style-type: none"> - The reservoir must be at least 1/4 full. The steam control must be set to steam mode. The iron must be horizontal. Press the steam button to activate the function and wait a few seconds each time before pressing it again. Remember to fully press down the steam button.
The spray function does not work	<ul style="list-style-type: none"> - The reservoir must be at least 1/4 full. Fill the reservoir.
The iron is leaking.	<ul style="list-style-type: none"> - The steam control must be set to "☒" until the set temperature is reached. - Temperature setting too low to produce steam. - The spray function has been used so much that the iron has cooled. Wait until the set temperature has been reached again.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

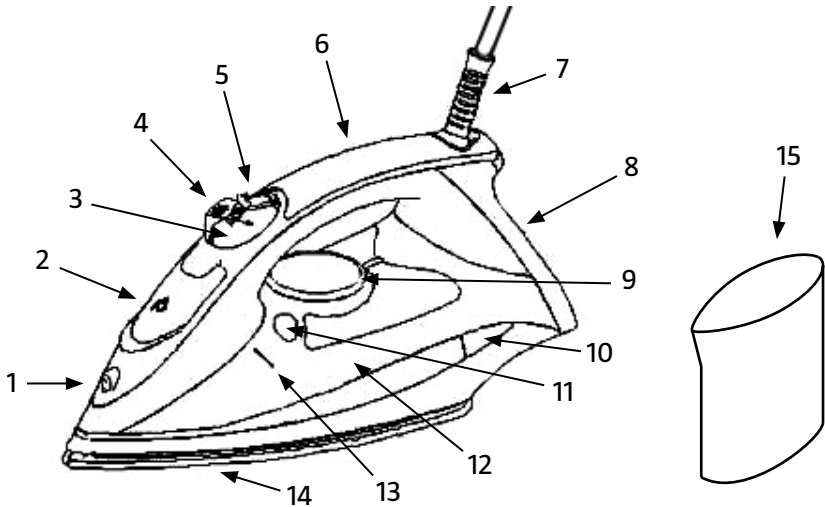
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn das Netzkabel steckt oder es sich auf dem Bügelbrett befindet.
- Das Gerät nur auf einer stabilen Unterlage aufbewahren und verwenden.
- Es dauert etwa 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es verstaut wird.
- Das Netzkabel nicht um die Sohle wickeln, bevor diese nicht vollständig abgekühlt ist.
- Vor dem Einfüllen/Ablassen von Wasser, vor der Reinigung und bei Nichtverwendung des Geräts den Stecker ziehen.
- Das Gerät niemals auf der Rückseite stehend auf empfindlichen oder ungeschützten Oberflächen abstellen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Vor der Reinigung oder Nichtverwendung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Geräts ausgelegt sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Dieses Gerät darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät wird während der Verwendung heiß. Heiße Teile nicht berühren, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Das Gerät nicht auf andere Geräte stellen.
- Das Netzkabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Kabel oder Stecker Schäden aufweisen. Das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.
- Das Gerät muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von ≤ 30 mA an das Netz angeschlossen werden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät ist nicht für die Steuerung durch eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder beispielsweise in Personalzimmern, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	2000 W
Kabellänge	1,9 m
Wasserbehälter, Fassungsvermögen	320 ml
Maße	L 286 x B 118 x H 140 mm
Gewicht	1,2 kg
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W

BESCHREIBUNG



- | | | | |
|---|----------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Düse | 9 | Temperaturregler |
| 2 | Deckel des Wasserbehälters | 10 | Temperaturanzeige |
| 3 | Sprühtaste | 11 | Reinigungstaste |
| 4 | Dampfstoßtaste | 12 | Wasserbehälter |
| 5 | Dampfregler | 13 | Anzeige des maximalen Wasserstands |
| 6 | Griff | 14 | Sohle |
| 7 | Kabelmanschette | 15 | Einfüllbecher |
| 8 | Auflagefläche | | |


BEDIENUNG

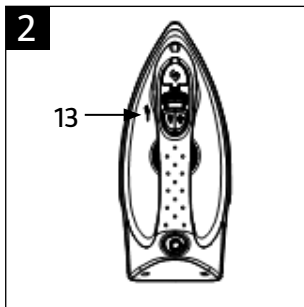
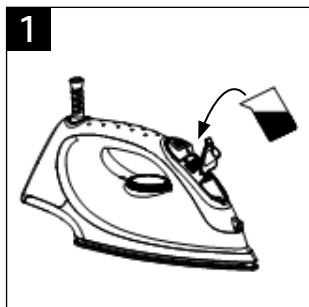
Vor der erstmaligen Verwendung

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber. Klebstoffreste mit einem mit Brennspritus angefeuchteten Tuch von der Sohle entfernen. Den Wasserbehälter mit Wasser füllen, spülen und entleeren, um mögliche Verunreinigungen der Herstellung auszuspülen.

HINWEIS: Bei der ersten Verwendung des Geräts kann etwas Rauch entstehen. Das ist völlig normal und hört bald auf.

Einfüllen von Wasser

1. Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen.
2. Den Dampfgregler (5) in die Stellung „“ bringen.
3. Den Wasserbehälter befüllen (Abb. 1).
4. Das Bügeleisen aufrecht aufstellen und kontrollieren, dass der Füllstand die Kennzeichnung „MAX“ nicht übersteigt (Abb. 2).



HINWEIS: Es kann normales Leitungswasser verwendet werden, ohne dass dies die Dampfbügelfunktion beeinträchtigt. Bei hartem Wasser empfehlen wir destilliertes oder entmineralisiertes Wasser. Den Wasserbehälter niemals mit etwas anderem als Wasser füllen. Kein parfümiertes Wasser, Spülmittel, Stärke oder andere Zusätze verwenden, die das Dampfsystem beschädigen könnten. Kein verunreinigtes Wasser oder chemisch entkalktes Wasser verwenden.

Verwendung

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Darauf achten, dass keine anderen Geräte an denselben Stromkreis wie das Bügeleisen angeschlossen sind, da dies zu einer Überlastung führen kann.
- Das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- Den Temperaturregler so drehen, dass er auf die gewünschte Temperatureinstellung zeigt. Die Anzeileuchte leuchtet, wenn das Gerät erwärmt wird, und erlischt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht wurde.

HINWEIS: Wird der Temperaturregler von einer höheren auf eine niedrigere Temperatur gedreht, erlischt die Anzeileuchte sofort. Dies zeigt an, dass das Gerät dabei ist, auf die neue, niedrigere Temperatur abzukühlen. Vor dem Bügeln warten, bis die Anzeileuchte wieder aufleuchtet und dann erlischt, um sicherzustellen, dass das Bügeleisen auf die richtige Temperatur abgekühlt ist.

HINWEIS: Die Anzeileuchte leuchtet auf und erlischt hin und wieder während des Bügelns, während der Thermostat die eingestellte Temperatur aufrechterhält. Dies ist völlig normal.

HINWEIS: Beim Dampfbügeln muss der Temperaturregler auf eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur gestellt werden und der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein.

Dampfstoß – zusätzlicher Dampf

Die Dampfstoßfunktion kann sowohl zum Dampfbügeln als auch zum Trockenbügeln verwendet werden, sofern der Temperaturregler auf eine höhere Temperatur als zwei Punkte (••) eingestellt ist.

Der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein.

5. Die gewünschte Temperatur einstellen und warten, bis die Anzeigeleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass die eingestellte Temperatur erreicht ist.
6. Wenn das Bügeleisen auf der Sohle steht, die Dampfstoßtaste mehrere Male drücken, um die Pumpe zu füllen.

HINWEIS: War der Wassertank leer, muss die Pumpe eventuell nachgefüllt werden, nachdem der Wassertank erneut mit Wasser gefüllt wurde.

Sprühfunktion

Die Sprühfunktion kann bei allen Temperaturen – mit oder ohne Dampf – verwendet werden, sofern der Wasserbehälter mindestens zu 1/4 gefüllt ist.

1. Zum Sprühen während des Bügelns die Sprühtaste drücken, um das Kleidungsstück mit feinem Wassernebel zu besprühen.

Nach jeder Verwendung

1. Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen.
2. Das Bügeleisen abkühlen lassen und dann das Kabel um den integrierten Kabelhalter wickeln.

Tipps

- Die Kleidungsstücke vor dem Bügeln nach der benötigten Temperatur sortieren (Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw.). Mit den Kleidungsstücken mit der niedrigsten Bügeltemperatur beginnen, z. B. Synthetikmaterial. Anschließend mit Kleidungsstücken fortfahren, die höhere Temperaturen vertragen.
- Kleidung aus Mischgewebe, z. B. 40 % Baumwolle und 60 % Polyester, mit der entsprechenden Temperatur für den empfindlichsten Materialanteil bügeln.
- Kleidung mit Pailletten, Stickereien, Applikationen u. Ä. mit niedriger Temperatur bügeln.
- Wenn Sie nicht wissen, für welche Temperatur das Material ausgelegt ist, können Sie es an einer verborgenen Stelle des Kleidungsstücks vorsichtig testen. Mit einer niedrigen Temperatur beginnen und diese langsam erhöhen, bis eine geeignete Temperatur erreicht ist.
- Nie über Flecken bügeln. Durch die Hitze brennt sich der Fleck in den Stoff ein.
- Beim Bügeln ohne Dampf mäßige Temperaturen einstellen. Zu hohe Temperaturen können gelbe Flecken verursachen.
- Seide, Wolle und Synthetik von links bügeln, um Flecken zu vermeiden.
- Samt in Strichrichtung und ohne Druck bügeln, damit die Härchen nicht flachgedrückt werden.
- Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie nicht ganz trocken sind; Seide ist z. B. grundsätzlich feucht zu bügeln.

- In einer sehr vollen Waschmaschine und beim Schleudern mit hoher Drehzahl knittert die Kleidung besonders stark.
- Es ist wichtig, dass die Sohle glatt ist. Das Bügeleisen nicht über harte Objekte wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Teile des Bügelbretts usw. gleiten lassen.
- Fasern aus 100 % Wolle können gebügelt werden. Eine hohe Dampfstufe einstellen und ein trockenes Bügeltuch verwenden.

PFLEGE

WICHTIG! Vor der Pflege das Bügeleisen stets von der Stromversorgung trennen.

Äußerliche Reinigung

- Das Gerät mit einem Tuch abwischen, das mit einer milden Reinigungslösung befeuchtet ist, und anschließend mit einem trockenen Tuch trockenwischen. Keine Scheuermittel, starken Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Diese können das Gerät beschädigen.

Innere Reinigung

- Die Reinigungstaste (11) dient zum Ausspülen von Verunreinigungen, die Flecken auf den Kleidungsstücken verursachen können. Den Netzstecker ziehen und das Bügeleisen über ein Spülbecken o. Ä. halten. Die Taste drücken, um Wasser durch das Bügeleisen zu spülen.

Reinigung der Dampföffnungen


- Mit der Zeit können sich Ablagerungen in den Dampföffnungen absetzen und die Dampfbügelfunktion beeinträchtigen. Diese Ablagerungen sollten mit einem mit Brennspiritus befeuchteten Wattestäbchen entfernt werden.

Reinigung der Sohle

- Die Sohle ist mit einer Antihafbeschichtung versehen, damit Textilien und Stärke nicht an der Sohle haften bleiben. Das Bügeleisen nicht über harte Objekte wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Teile des Bügelbretts usw. gleiten lassen.
- Die Sohle nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch abwischen. Ist Polyester auf der Sohle eingebrannt, sollte über ein feuchtes Baumwolltuch gebügelt werden, während das Bügeleisen noch heiß ist.



HINWEIS: Keine Scheuerschwämme oder scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Sohle beschädigen.

Aufbewahrung

1. Das Bügeleisen von der Stromversorgung trennen.
2. Den Dampfgregler (5) in die Stellung „“ bringen.
3. Den Temperaturregler (9) auf die niedrigste Temperatur stellen.
4. Das Bügeleisen vollständig abkühlen lassen.
5. Zum Leeren des Wasserbehälters die Klappe des Wasserbehälters (2) öffnen, das Bügeleisen umdrehen und vorsichtig schütteln.
6. Das Stromkabel um den hinteren Teil des Bügeleisens wickeln und mit der Kabelklemme befestigen.
7. Das Bügeleisen auf der Rückseite stehend an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahren.

HINWEIS: Ein beschädigtes Netzkabel ist zur Gefahrenvermeidung von einem zugelassenen Servicepartner oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person auszutauschen.

FEHLERSUCHE

Das Bügeleisen wird nicht heiß	<ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät muss an eine Steckdose mit korrekter Nennspannung angeschlossen werden. - Sicherstellen, dass der Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur eingestellt ist.
Das Bügeleisen gibt keinen Dampf ab	<ul style="list-style-type: none"> - Der Wassertank ist leer. Den Netzstecker ziehen und das Bügeleisen abkühlen lassen. Den Dampfgregler in die Stellung  bringen und Wasser einfüllen. Warten, bis die Anzeigeleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass die eingestellte Temperatur erreicht ist. Dann den Dampfgregler in die gewünschte Stellung bringen.
Die Funktion „Zusätzlicher Dampf“ (Dampfstoß) funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Der Dampfgregler muss auf Dampfstufe gestellt sein. Das Bügeleisen muss sich in horizontaler Position befinden. Kurz auf die Dampfaste drücken, um die Funktion zu aktivieren, und nach jedem Tastendruck einige Sekunden warten. Daran denken, dass die Dampfstoßaste vollständig heruntergedrückt werden muss.
Die Sprühfunktion funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Der Wasserbehälter muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Den Wasserbehälter füllen.
Das Bügeleisen tropft.	<ul style="list-style-type: none"> - Der Dampfgregler muss auf „“ gestellt sein, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. - Zu niedrige Temperatureinstellung für Dampffunktion. - Die Dampfsprühfunktion wurde so oft verwendet, dass sich das Bügeleisen abgekühlt hat. Warten, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempiä käyttöä varten.

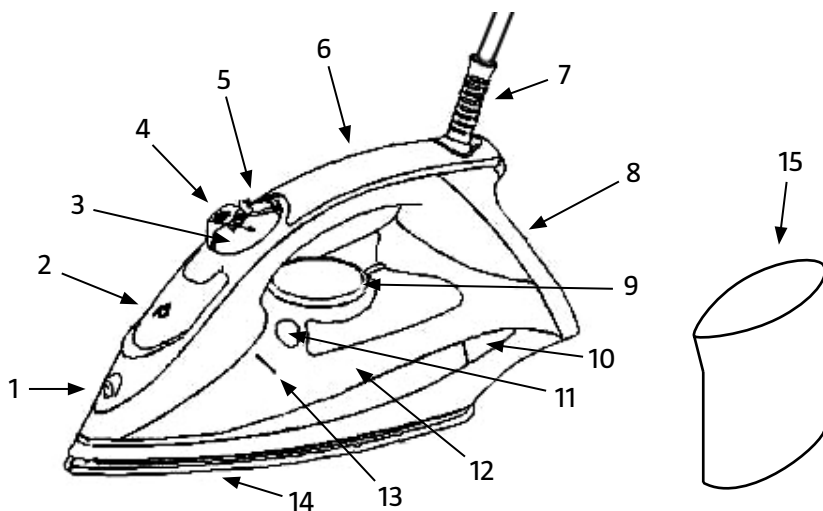
- Valvo laitetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa virtajohto kytkettynä tai silitysraudan päälle.
- Säilytä ja käytä laitetta vain vakaalla alustalla.
- Laitteen jäähtyminen kestää noin 30 minuuttia. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Älä kiedo virtajohtoa pohjan ympärille ennen kuin pohja on jäähtynyt kokonaan.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen veden täyttöö/tyhjennystä ja kun laitetta ei käytetä.
- Älä aseta laitetta seisomaan takapäällään hauraalle tai suojaamattomalle pinnalle.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä vaurioita tai se vuotaa.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Sammuta laite ja irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä laitteen virransyötölle.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Laite kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin osiin - palovammojen vaara.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Älä aseta laitetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä koskaan aseta laitetta muiden laitteiden päälle.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Laitte on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojajatkimen kautta, jonka laukaisuvirta on ≤ 30 mA.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	2000 W
Johdon pituus	1,9 m
Vesisäiliö, tilavuus	320 ml
Mitat	P286 x L118 x K140 mm
Paino	1,2 kg
Virrankulutus poissaolotilassa	0 W

KUVAUS



- | | | | |
|---|-------------------|----|----------------------|
| 1 | Suutin | 9 | Lämpötilan säädin |
| 2 | Vesisäiliön kansi | 10 | Lämpötila merkkivalo |
| 3 | Suihkutuspainike | 11 | Puhdistuspainike |
| 4 | Höyrypainike | 12 | Vesisäiliö |
| 5 | Höyrynsäädin | 13 | Ylin vedenkorkeus |
| 6 | Kahva | 14 | Pohja |
| 7 | Johtoholkki | 15 | Täyttökannu |
| 8 | Tukipinta | | |

KÄYTTÖ

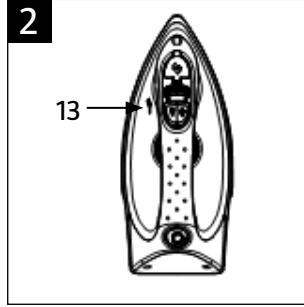
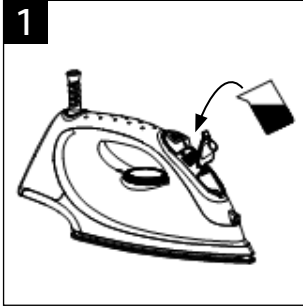
Kun tuote on uusi

Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat. Pyyhi mahdolliset liimajäämät pohjasta talousspriihin kostutetulla liinalla. Huuhtelee vesisäiliö täyttämällä se vedellä ja tyhjentämällä se sitten, jotta kaikki valmistusprosessista peräisin olevat epäpuhtaudet huuhtoutuvat pois.

HUOM! Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, se saattaa savuta hieman. Tämä on täysin normaalia ja loppuu pian.

Veden täyttö

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Aseta höyrysäädin (5) asentoon "☒".
3. Täytä vesisäiliö (kuva 1).
4. Aseta silitysrauta pystyasentoon ja tarkista, että taso ei ylitä MAX-merkkiä (kuva 2).



HUOM! Tavallista vesijohtovettä voidaan käyttää ilman, että höyrysilitystoiminto heikkenee. Jos vesi on kovaa, suositellaan tislattua tai demineralisoitua vettä. Älä koskaan täytä vesisäiliötä muulla kuin vedellä äläkä käytä hajustettua vettä, huuhteluainetta, tärkkelystä tai muita lisäaineita, jotka voivat vahingoittaa höyryjärjestelmää. Älä käytä likaista vettä tai vettä, josta kalkki on poistettu kemiallisesti.

Käyttö

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyypikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Varmista, että silitysraudan kanssa samaan virtapiiriin ei ole kytketty muita laitteita, sillä se voi aiheuttaa ylikuormitusta.
- Kytke virtajohto pistorasiaan.
- Käännä lämpötilan säädintä niin, että se osoittaa haluttua lämpötila-asetusta. Merkkivalo syttyy, kun laite lämpenee, ja sammuu, kun asetettu lämpötila on saavutettu.

HUOM! Jos lämpötilan säädintä käännetään korkeammasta lämpötila-asetuksesta matalampaan, merkkivalo sammuu välittömästi. Tämä osoittaa, että laite on jäähtymässä uuteen, alhaisempaan lämpötilaan. Odota, että merkkivalo syttyy uudelleen ja sammuu sitten ennen silitystä, jotta voit varmistaa, että silitysrauta on jäähtynyt oikeaan lämpötilaan.

HUOM! Merkkivalo syttyy ja sammuu ajoittain silityksen aikana, kun termostaatti pyrkii ylläpitämään asetettua lämpötilaa. Tämä on täysin normaalia.

HUOM! Höyrysilityksessä lämpötilan säätimen on oltava höyrystysalueella olevan lämpötilan kohdalla ja vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä.

Höyrysuihku - lisähöyry

Höyrypuhallustoimintoa voidaan käyttää sekä höyrysililykseen että kuivasililykseen, kunhan lämpötilan säädin on asetettu yli kahden pisteen (--) lämpötilaan.

Vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä.

5. Aseta haluttu lämpötila ja odota, kunnes merkkivalo sammuu osoittaen, että asetettu lämpötila on saavutettu.
6. Paina höyrypainiketta useita kertoja silitysraudan ollessa pohjalevyn päällä pumpun täyttämiseksi.

HUOM! Jos vesisäiliö on tyhjentynyt, pumppu on ehkä täytettävä uudelleen, kun vesisäiliö on täytetty vedellä.

Suihkutoiminto

Suihkutoimintoa voidaan käyttää missä tahansa lämpötilassa, höyryn kanssa tai ilman höyryä, edellyttäen, että vesisäiliö on täytetty vähintään 1/4-tasoon.

1. Paina suihkutuspainiketta silityksen aikana suihkuttaaksesi vaatekappaleelle hienojakoista vesisumua.

Aina käytön jälkeen

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Anna silitysraudan jäähtyä ja kiedo sitten johto sisäänrakennetun johtopidikkeen ympärille.

Vinkkejä

- Lajittele silittävät vaatekappaleet sen mukaan, minkälaista lämpötilaa ne kestävät (villa, puuvilla jne.). Aloita vaatekappaleista, joiden silityslämpötila on alhaisin, kuten synteettiset materiaalit. Jatka vaatteilla, jotka kestävät korkeampia lämpötiloja.
- Jos kyseessä on sekoitekangas, esimerkiksi 40 % puuvillaa ja 60 % synteettistä materiaalia, käytä sen kankaan lämpötila-asetusta, joka kestää alhaisimman lämpötilan.
- Käytä matalaa lämpötilaa vaatteille, joissa on paljetteja, kirjailuja, applikaatioita ja vastaavia.
- Jos et tiedä, kuinka korkean lämpötilan materiaali kestää, voit kokeilla sitä vaateen piilossa olevassa paikassa. Aloita matalasta lämpötilasta ja nosta sitä vähitellen, kunnes saavutetaan sopiva lämpötila.
- Älä koskaan silitä tahroja. Lämpö saa tahrat palamaan kiinni kankaaseen.
- Käytä maltillista lämpötilaa, kun silität ilman höyryä. Korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa keltaisia jälkiä.
- Silitä silkki-, villa- ja synteettiset kankaat nurjalta puolelta jälkien välttämiseksi.
- Silitä sametti kuitujen suuntaisesti, äläkä paina silitysrautaa, jotta kangas ei muutu kiiltäväksi.
- Monia kankaita on helpompi silitellä, kun ne eivät ole täysin kuivia; esimerkiksi silkki tulisi silitellä aina kosteana.

- Vaatteet rypistyvät enemmän, kun pesukone on hyvin täynnä ja kun ne lingotaan suurella nopeudella.
- On tärkeää, että pohja on sileä. Älä vedä silitysrautaa kovien esineiden, kuten nappien, vetoketjujen, silityslaudan osien ja vastaavien yli.
- 100 % villakuidut voidaan silittää. Aseta suuri höyrymäärä ja käytä kuivaa silitysiinaa.

HUOLTO

TÄRKEÄÄ! Irrota silitysrauta verkkovirrasta ennen huoltotoimenpiteitä.

Ulkopuolinen puhdistus

- Puhdista laite miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla ja pyyhi kuivalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, voimakkaita puhdistusaineita tai liuotinaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

Sisäpuolinen puhdistus

- Puhdistuspainiketta (11) käytetään huuhtelemaan epäpuhtaudet pois, jotka voivat aiheuttaa tahroja vaatteisiin. Irrota pistotulppa ja pidä silitysrautaa tiskialtaan tai vastaavan yläpuolella. Paina painiketta huuhdellaksesi vettä silitysraudan läpi.

Höyrysuuttimien puhdistaminen

- Ajan myötä höyrysuuttimiin voi kertyä kerrostumia, jotka heikentävät höyrysilitystoimintoa. Tällaiset kerrostumat on poistettava spriihin kostutetulla pumpulipuikolla.

Pohjan puhdistaminen

- Pohjassa on tarttumaton pinnoite, joka vähentää tekstiilien ja tärkkelyksen tarttumista pohjaan. Älä vedä silitysrautaa kovien esineiden, kuten nappien, vetoketjujen, silityslaudan osien ja vastaavien yli.
- Pyyhi pohja kostealla liinalla käytön jälkeen. Jos polyesteriä on palanut kiinni pohjaan, silitä kosteaa puuvillakangasta silitysraudan ollessa vielä kuuma.

HUOM! Älä käytä hankaavia sieniä tai hiovia tai voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa pohjan pintaa.

Varastointi

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Aseta höyrysäädin (5) asentoon "☒".
3. Käännä lämpötilan säädin (9) alimpaan lämpötilaan.
4. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan.
5. Tyhjennä vesisäiliö avaamalla vesisäiliön kansi (2) ja kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä varovasti.
6. Kiedo virtajohto silitysraudan takaosan ympärille ja kiinnitä se johtopidikkeellä.
7. Säilytä silitysrauta pystyasennossa kuivassa ja turvallisessa paikassa.

HUOM! Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta.

VIANETSINTÄ

Silitysrauta ei kuumene	<ul style="list-style-type: none"> - Laite on kytkettävä oikean nimellisjännitteen omaavaan pistorasiaan. - Tarkista, että lämpötilan säädin on asetettu haluttuun lämpötilaan.
Silitysrauta ei tuota höyryä	<ul style="list-style-type: none"> - Vesisäiliö on tyhjä. Vedä pistotulppa pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä. Aseta höyrysäädin asentoon "☒" ja täytä vedellä. Odota, kunnes merkkivalo sammuu osoittaen, että asetettu lämpötila on saavutettu, ja aseta höyrysäädin haluttuun asetukseen.
Lisähöyrytoiminto (höyrysuihku) ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> - Vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä. Höyrysäädin on asetettava höyryasentoon. Silitysraudan on oltava vaakasuorassa. Aktivoi toiminto painamalla höyrypainiketta lyhyesti ja odota muutama sekunti jokaisen painalluksen välillä. Muista painaa höyrysuihkutuspainike kokonaan alas.
Suihkutustoiminto ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> - Vesisäiliön on oltava vähintään 1/4 täynnä. Täytä vesisäiliö.
Silitysrauta vuotaa.	<ul style="list-style-type: none"> - Höyrysäätimen on oltava "☒" asennossa, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu - Lämpötila-asetus liian alhainen höyryn tuottamiseksi. - Höyrysuihkutustoimintoa on käytetty niin paljon, että silitysrauta on jäähtynyt. Odota, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu uudelleen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

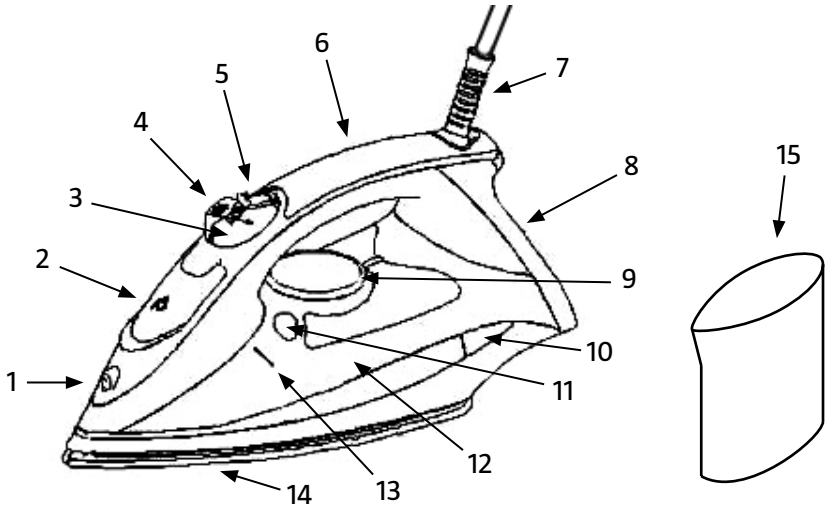
- Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez jamais l'appareil avec le câble d'alimentation branché ou sur la table à repasser sans surveillance.
- Rangez et utilisez l'appareil uniquement sur un support stable.
- L'appareil met environ 30 minutes à refroidir. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de la semelle tant que celle-ci n'a pas complètement refroidi.
- Débranchez l'appareil avant de le remplir d'eau/de le vider, avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas l'appareil reposer sur l'arrière du boîtier lorsqu'il se trouve sur un support sensible ou non protégé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ni s'il présente des dommages visibles ou des fuites.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si vous utilisez une rallonge, sa section transversale doit être suffisante pour l'alimentation électrique de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil chauffe pendant l'utilisation. Ne touchez pas les parties chaudes : risque de brûlures.

- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- Ne placez jamais l'appareil sur d'autres appareils.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou si la fiche secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- L'appareil doit être branché sur le secteur avec un disjoncteur à courant résiduel nominal en ≤ 30 mA.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ni aucun autre liquide.
- L'appareil n'est pas destiné à être commandé par un minuteur externe ou une télécommande.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou dans des environnements tels que les cuisines destinées aux employés dans les entreprises et autres lieux similaires.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	2000 W
Longueur de câble	1,9 m
Réservoir d'eau, volume	320 ml
Dimensions	L 286 x l 118 x H 140 mm
Poids	1,2 kg
Consommation électrique en mode éteint	0 W

DESCRIPTION



- | | | | |
|---|----------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Buse | 9 | Bouton de température |
| 2 | Bouchon du réservoir d'eau | 10 | Voyant de température |
| 3 | Bouton de pulvérisation | 11 | Bouton pour le nettoyage |
| 4 | Bouton Jet de vapeur | 12 | Réservoir d'eau |
| 5 | Régulateur de vapeur | 13 | Indication du niveau d'eau maximum |
| 6 | Poignée | 14 | Semelle |
| 7 | Manchon de cordon | 15 | Gobelet de remplissage |
| 8 | Arrière du boîtier | | |


UTILISATION

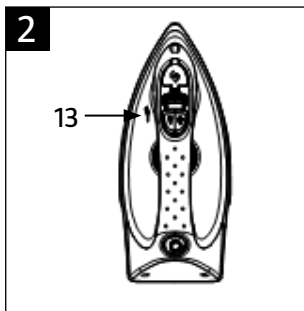
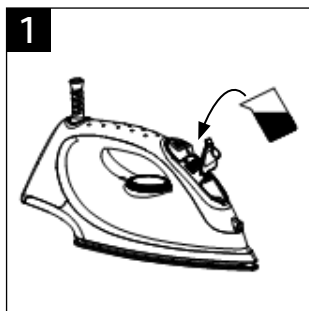
Lorsque le produit est neuf

Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants éventuels. Pour éliminer tous les résidus d'adhésif de la semelle, frottez-la avec un chiffon imbibé d'alcool ménager. Pour rincer le réservoir d'eau afin tout contaminants provenant de la production, remplissez-le, puis videz-le.

REMARQUE ! La première fois que vous utilisez l'appareil, il peut fumer légèrement. C'est normal et ne dure qu'un moment.

Remplir le réservoir d'eau

1. Débranchez le fer à repasser.
2. Positionnez le régulateur de vapeur (5) en mode "  ".
3. Remplissez le réservoir d'eau (figure 1).
4. Placez le fer à la verticale et vérifiez que le niveau ne dépasse pas MAX (figure 2).



REMARQUE ! L'eau du robinet ordinaire peut être utilisée sans altérer la fonction de repassage à la vapeur. Si l'eau du robinet est calcaire, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec autre chose que de l'eau et n'utilisez pas d'eau parfumée, de produit de rinçage, d'amidon ou d'autres additifs pouvant endommager la centrale vapeur. N'utilisez pas d'eau contaminée ou détartree chimiquement.

Utilisation

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Vérifiez qu'aucun autre appareil n'est raccordé au même circuit que le fer à repasser, car cela pourrait provoquer une surcharge.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale.
- Tournez la molette de réglage de la température de manière à la faire pointer sur la température souhaitée. Le voyant s'allume lorsque l'appareil chauffe et s'éteint lorsque la température réglée est atteinte.

REMARQUE ! Si la molette de réglage de la température est positionnée sur une température plus basse, le voyant s'éteint immédiatement. Cela indique que l'appareil refroidit jusqu'à la nouvelle température plus basse. Pour vous assurer que le fer a refroidi à la bonne température, attendez que le voyant se rallume, puis s'éteigne, avant de commencer à repasser.

REMARQUE ! Le voyant s'allume et s'éteint de temps en temps pendant le repassage, lorsque le thermostat fonctionne pour maintenir la température réglée. C'est tout à fait normal.

REMARQUE ! En mode repassage à la vapeur, la molette de réglage de la température doit être réglée sur une température comprise dans la plage de repassage à la vapeur et le réservoir d'eau doit être rempli à au moins 1/4.

Jet de vapeur : vapeur supplémentaire

La fonction Jet de vapeur peut être utilisée aussi bien pour le repassage à la vapeur que pour le repassage à sec, à condition que la molette de réglage de la température soit positionnée sur une température supérieure à deux points (••).

- Le réservoir d'eau doit être plein à au moins 1/4.

1. Réglez la température souhaitée, puis attendez que le voyant s'éteigne pour indiquer que la température réglée a été atteinte.
6. Pour remplir la pompe, appuyez plusieurs fois sur le bouton Jet de vapeur lorsque le fer repose sur sa semelle.

REMARQUE ! Si le réservoir d'eau se vide, il peut être nécessaire de remplir la pompe après avoir rempli le réservoir.

Fonction vaporisation

La fonction pulvérisation peut être utilisée à toutes les températures, avec ou sans vapeur, à condition que le réservoir d'eau soit rempli au moins au 1/4.

1. Appuyez sur le bouton de pulvérisation pendant le repassage pour projeter des gouttelettes d'eau sur le tissus.

Après chaque utilisation

1. Débranchez le fer à repasser.
2. Laissez le fer à repasser refroidir, puis enroulez le cordon autour du support de cordon intégré.

Astuce

- Triez les vêtements à repasser en fonction de la température qu'ils supportent (vêtements en laine, vêtements en coton, etc.). Commencez par les vêtements dont la température de repassage est la plus basse, comme les tissus synthétiques. Continuez avec des vêtements qui résistent à des températures plus élevées.
- Pour les vêtements composés de différentes matières (p.ex. 40 % coton, 60 % polyester, réglez la molette de réglage de la température sur la position correspondant au tissu qui résiste à la température la plus basse.
- Utilisez la basse température pour les vêtements avec des paillettes, des broderies, des applications, etc.
- Si vous ne connaissez pas la température la plus élevée à laquelle un matériau peut résister, vous pouvez essayer de repasser à un endroit caché sur le vêtement. Commencez par une température basse, puis augmentez-la progressivement jusqu'à ce que la température appropriée.
- Ne repassez jamais sur des taches. La chaleur provoque une brûlure qui incruste les taches dans le tissu.
- Utilisez une température modérée pendant le repassage sans vapeur. Des températures élevées peuvent provoquer des marques jaunes.
- Repassez les vêtements en soie, en laine et en fibres synthétiques à l'envers afin d'éviter les marques.

- Repassez le velours en suivant la direction des fibres et n'appuyez pas sur le fer pour éviter que le tissu ne devienne brillant.
- De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs, par exemple la soie doit toujours être repassée humide.
- Les vêtements se froissent davantage si la machine à laver est très pleine ou en cas d'essorage à grande vitesse.
- Il est important que la semelle soit lisse. Ne faites pas glisser le fer sur des objets durs, tels que des boutons, des fermetures à glissière, des parties de la planche à repasser, etc.
- Les fibres 100 % laine peuvent être repassées. Positionnez le régulateur de vapeur sur MAX et utilisez une patteredouille sèche.

ENTRETIEN

IMPORTANT ! Débranchez le fer à repasser avant tout entretien.

Nettoyage extérieur

- Essayez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon imbibé d'un détergent doux, puis séchez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'abrasifs, de détergents puissants ni de solvants, car cela pourrait endommager l'appareil.

Nettoyage intérieur

- Le bouton de nettoyage (11) s'utilise pour éliminer les contaminants qui pourraient tacher les vêtements. Débranchez le fer à repasser et tenez-le au-dessus d'un évier ou équivalent. Appuyez sur le bouton pour faire couler l'eau à travers le fer.

Nettoyage des ouvertures pour la sortie de vapeur


- Au fil du temps, des dépôts peuvent s'accumuler dans les ouvertures pour la sortie de vapeur et altérer la fonction de repassage à la vapeur. Ces dépôts doivent être éliminés avec un coton-tige imbibé d'alcool ménager.

Nettoyage de la semelle

- La semelle est dotée d'un revêtement antiadhésif pour réduire le risque que certains textiles ou de l'amidon n'y adhèrent. Ne faites pas glisser le fer sur des objets durs, tels que des boutons, des fermetures à glissière, des parties de la planche à repasser, etc.
- Essayez la semelle avec un chiffon humide après utilisation. Si du polyester a brûlé sur la semelle, repassez un chiffon en coton humide pendant que le fer est encore chaud.



REMARQUE ! N'utilisez pas d'éponges abrasives ou de produits de nettoyage forts ou abrasifs qui pourraient endommager la surface de la semelle.

Rangement

1. Débranchez le fer à repasser.
2. Positionnez le régulateur de vapeur (5) en mode "  " .
3. Positionnez la molette de réglage de la température (9) sur la température la plus basse.
4. Laissez refroidir complètement le fer.
5. Pour vider le réservoir d'eau, ouvrez son clapet (2) et en retournez le fer en le secouant doucement.
6. Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'arrière du fer et fixez-le avec le serre-câble.
7. Rangez le fer posé sur son talon dans un endroit sec et sûr.

REMARQUE ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de maintenance agréé ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

RECHERCHE DE PANNES

Le fer à repasser ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil doit être branché sur une prise secteur avec la bonne tension nominale. - Vérifiez que le thermostat est réglé sur la température souhaitée.
Le fer à repasser n'émet pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> - Le réservoir d'eau est vide. Débranchez le cordon d'alimentation et laissez le fer à repasser refroidir. Positionnez le régulateur de vapeur sur le mode  et ajoutez de l'eau. Attendez que le voyant s'éteigne pour indiquer que la température réglée est atteinte et positionnez les régulateur de vapeur sur le mode souhaité.
La fonction vapeur supplémentaire (jet de vapeur) ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Le réservoir d'eau doit être rempli moins au 1/4. Le régulateur de vapeur doit être en positionné en mode vapeur. Le fer doit être à l'horizontale. Appuyez brièvement sur le bouton Jet de vapeur pour activer la fonction et attendez quelques secondes après chaque pression. Veillez à bien appuyer sur le bouton d'éjection de la vapeur.
La fonction pulvérisation ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> - Le réservoir d'eau doit être rempli moins au 1/4. Remplissez le réservoir d'eau.
Le fer à repasser fuit.	<ul style="list-style-type: none"> - Le bouton Jet de vapeur doit être réglé sur "  " jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte. - La température réglée est trop basse pour dégager de la vapeur. - La fonction pulvérisation a été tellement utilisée que le fer a refroidi. Attendez que la température réglée soit à nouveau atteinte.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

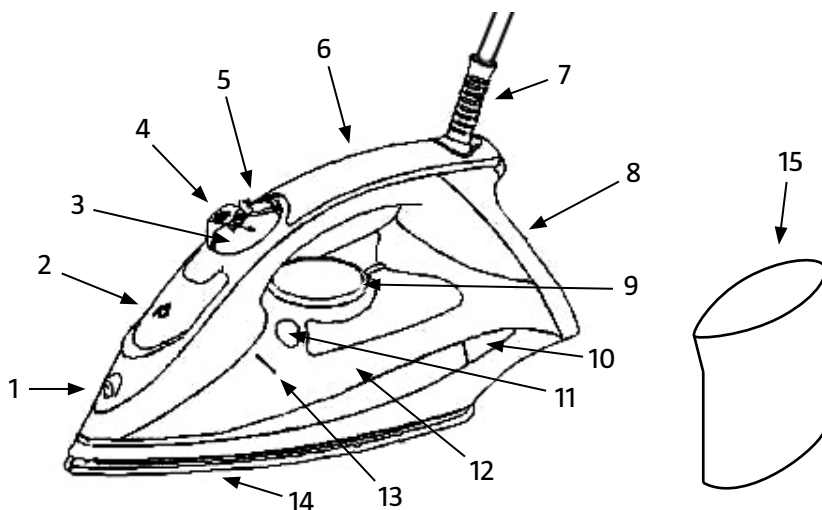
- Houd het goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter met het netsnoer in het stopcontact of op de strijkplank.
- Bewaar en gebruik het apparaat alleen op een stabiele ondergrond.
- Het duurt ongeveer 30 minuten voordat het apparaat is afgekoeld. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Wikkel het netsnoer niet rond de zool voordat de zool volledig is afgekoeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u water bijvult/aftapt, voordat u het apparaat schoonmaakt en wanneer het niet in gebruik is.
- Plaats het apparaat niet op zijn achterkant op een kwetsbaar of onbeschermd oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, zichtbare schade heeft of lekt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Indien u een verlengkabel gebruikt, moet de draaddoorsnede voldoende zijn voor de stroomvoorziening van het apparaat.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met enige vorm van handicap of door personen die niet over voldoende ervaring of kennis beschikken om het te gebruiken, tenzij ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Raak geen hete onderdelen aan – risico op brandwonden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.

- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Plaats het apparaat niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Plaats het apparaat nooit bovenop andere apparaten.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een tafel of bank hangt of in contact komt met hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkend reparatiebedrijf voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Het apparaat moet op het elektriciteitsnet worden aangesloten via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom ≤ 30 mA.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bestuurd door een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens of in bijvoorbeeld personeelskamers, hotelkamers en soortgelijke omgevingen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	2000 W
Snoerlengte	1,9 m
Waterreservoir, inhoud	320 ml
Afmetingen	L286 x B118 x H140 mm
Gewicht	1,2 kg
Stroomverbruik in uit-stand	0 W

BESCHRIJVING



- | | | | |
|---|---------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Mondstuk | 9 | Temperatuurregelaar |
| 2 | Deksel van waterreservoir | 10 | Temperatuurindicatorlampje |
| 3 | Sproeiknop | 11 | Reinigingsknop |
| 4 | Stoomboostknop | 12 | Waterreservoir |
| 5 | Stoomregelaar | 13 | Indicatie voor maximum waterpeil |
| 6 | Handgreep | 14 | Zool |
| 7 | Kabelhoes | 15 | Vulkan |
| 8 | Steunvlak | | |

AANWENDING

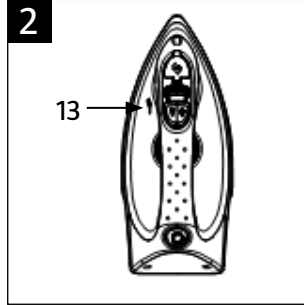
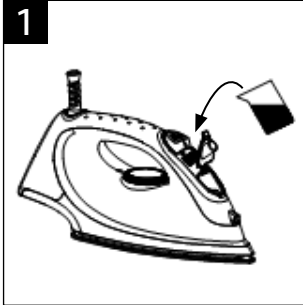
Wanneer het product nieuw is

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele stickers. Wrijf eventuele lijmresten van de zool met een met spiritus bevochtigde doek. Spoel het waterreservoir door het met water te vullen en vervolgens te ledigen, zodat alle onzuiverheden uit het fabricageproces worden weggespoeld.

LET OP! De eerste keer dat u het apparaat gebruikt, kan het een beetje rook afgeven. Dat is normaal en houdt snel op.

Water bijvullen

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
2. Draai de stoomregelaar (5) naar de stand "☒".
3. Vul het waterreservoir (fig. 1).
4. Zet het strijkijzer rechtop en controleer of het niveau niet hoger is dan MAX (fig. 2).



LET OP! Gewoon leidingwater kan worden gebruikt zonder de stoomstrijkfunctie nadelig te beïnvloeden. Voor hard water wordt gedistilleerd of gedemineraliseerd water aanbevolen. Vul het waterreservoir nooit met iets anders dan water en gebruik geen geparfumeerd water, wasverzachter, stijfjel of andere toevoegingen die het stoomsysteem kunnen beschadigen. Gebruik geen verontreinigd water of chemisch ontkalkt water.

Gebruik

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Zorg ervoor dat er geen andere apparaten op hetzelfde circuit zijn aangesloten als het strijkijzer, aangezien dit overbelasting kan veroorzaken.
- Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.
- Draai de temperatuurknop zodat deze naar de gewenste temperatuurinstelling wijst. Het controlelampje gaat branden wanneer het apparaat aan het opwarmen is en gaat uit wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt.

LET OP! Als de temperatuurknop van een hogere naar een lagere temperatuurinstelling wordt gedraaid, gaat het controlelampje onmiddellijk uit. Dit geeft aan dat het apparaat aan het afkoelen is tot de nieuwe, lagere temperatuur. Wacht tot het controlelampje weer gaat branden en vervolgens dooft voordat u gaat strijken om er zeker van te zijn dat het strijkijzer is afgekoeld tot de juiste temperatuur.

LET OP! Het controlelampje gaat af en toe aan en uit tijdens het strijken, wanneer de thermostaat werkt om de ingestelde temperatuur te handhaven. Dat is normaal.

LET OP! Bij het stoomstrijken moet de temperatuurknop worden ingesteld op een temperatuur

binnen het stoomstrijkgebied en moet het waterreservoir voor ten minste 1/4 gevuld zijn.

Stoomboost - extra stoom

De stoomboostfunctie kan zowel voor stoomstrijken als voor droog strijken worden gebruikt, mits de temperatuurknop op een hogere temperatuur dan twee punten (••) is ingesteld.

Het waterreservoir moet voor minstens 1/4 gevuld zijn.

5. Stel de gewenste temperatuur in en wacht tot het controlelampje dooft om aan te geven dat de ingestelde temperatuur is bereikt.
6. Druk meerdere malen op de stoomboostknop, terwijl het strijkijzer op de strijkzool staat, om de pomp te vullen.

LET OP! Als het waterreservoir leeg is geraakt, kan het nodig zijn de pomp bij te vullen nadat het waterreservoir met water is gevuld.

Sproeifunctie

De sproeifunctie kan bij elke temperatuur worden gebruikt, met of zonder stoom, op voorwaarde dat het waterreservoir tot ten minste 1/4 gevuld is.

1. Druk tijdens het strijken op de sproeiknop om het kledingstuk te besproeien met een fijne waternevel.

Na elk gebruik

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
2. Laat het strijkijzer afkoelen en wikkel vervolgens het snoer rond de ingebouwde snoerhouder.

Tips

- Sorteert de te strijken kledingstukken volgens de temperatuur waartegen zij bestand zijn (wol met wol, katoen met katoen, enz.). Begin met kledingstukken die de laagste strijktemperatuur hebben, zoals synthetische stoffen. Ga verder met kledingstukken met een hogere temperatuurbestendigheid.
- Voor kleding van gemengde materialen, zoals 40% katoen en 60% polyester, gebruikt u de temperatuurstand voor het materiaal dat de laagste temperatuur kan verdragen.
- Gebruik een lage temperatuur voor kleding met pailletten, borduurwerk, opdrukken e.d.
- Als u niet weet tegen welke temperatuur het materiaal bestand is, kunt u het proberen op een niet-zichtbare plek op het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur en verhoog geleidelijk tot de juiste temperatuur is bereikt.
- Strijk nooit over vlekken. Door warmte zullen vlekken vastbranden in de stof.
- Gebruik een matige temperatuur wanneer u zonder stoom strijkt. Een hoge temperatuur kan gele plekken veroorzaken.
- Strijk zijde, wol en synthetische kleding binnenstebuiten om vlekken te voorkomen.
- Strijk bij fluweel in de richting van de vezel en druk niet op het strijkijzer. Dit om te voorkomen dat de stof gaat glanzen.

- Veel stoffen zijn gemakkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn; zijde, bijvoorbeeld, moet altijd worden gestreken als het vochtig is.
- Kleding kreukt meer wanneer de wasmachine erg vol is en wanneer hij op hoge snelheid centrifugeert.
- Het is belangrijk dat het strijkvlak glad is. Strijk niet over harde voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, delen van de strijkplank en dergelijke.
- 100% wolvezels kunnen gestreken worden. Stel een grote hoeveelheid stoom in en gebruik een droge strijdoek.

ONDERHOUD

BELANGRIJK! Trek de stekker van het strijkijzer altijd uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

Uitwendige reiniging

- Neem het apparaat uitwendig af met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel en droog na met een droge doek. Gebruik geen schuurmiddelen, scherpe reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.

Inwendige reiniging

- De reinigingsknop (11) dient voor het wegspoelen van onzuiverheden die vlekken op de kleding zouden kunnen veroorzaken. Haal de stekker uit het stopcontact en houd het strijkijzer boven een gootsteen of iets dergelijks. Druk op de knop om water door het strijkijzer te spoelen.

Reinigen van de stoomopeningen

- Na verloop van tijd kan zich aanslag afzetten in de stoomuitlaatopeningen en de stoomreinigingsfunctie negatief beïnvloeden. Dergelijke afzettingen moeten worden verwijderd met een wattenstaafje bevochtigd met reinigingsalcohol.

Reinigen van de strikzool

- De zool is voorzien van een non-stick coating om het risico te verminderen dat textiel en stijfsel aan de zool blijven kleven. Strijk niet over harde voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, delen van de strijkplank en dergelijke.
- Neem de zool na gebruik af met een vochtige doek. Als het polyester op de zoolplaat is vastgebrand, wrijf dan met een vochtige katoenen doek terwijl het strijkijzer nog heet is.

LET OP! Gebruik geen schuursponsjes of schurende of agressieve reinigingsmiddelen die het oppervlak van de zool kunnen beschadigen.

Opslag

1. Trek de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
2. Zet de stroomregelaar (5) in de stand "☒".
3. Zet de temperatuurregelaar (9) in de stand voor laagste temperatuur.
4. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.
5. Maak het waterreservoir leeg door het deksel van het waterreservoir (2) te openen, het strijkijzer ondersteboven te keren en voorzichtig te schudden.
6. Wikkel het netsnoer rond de achterkant van het strijkijzer en zet het vast met de snoerklem.
7. Bewaar het strijkijzer rechtop op een droge en veilige plaats.

LET OP! Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een officieel servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het strijkijzer wordt niet heet	<ul style="list-style-type: none"> - Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met de juiste nominale spanning. - Controleer of de temperatuurregelaar in de juiste stand staat.
Het strijkijzer creëert geen stoom	<ul style="list-style-type: none"> - Het waterreservoir is leeg. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen. Zet de stroomregelaar in de stand "☒" en vul water bij. Wacht tot het controlelampje dooft om aan te geven dat de ingestelde temperatuur bereikt is en zet de stroomregelaar op de gewenste stand.
De extra stoomfunctie (stoomboost) werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Het waterreservoir moet minstens 1/4 vol zijn. De stroomregelaar moet in de stoomstand staan. U moet het strijkijzer horizontaal vasthouden. Druk kort op de stoomknop om de functie te activeren en wacht een paar seconden tussen elke druk. Zorg ervoor dat u de stoomboostknop helemaal indrukt.
De sproeifunctie werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Het waterreservoir moet minstens 1/4 vol zijn. Vul het waterreservoir.
Het strijkijzer lekt.	<ul style="list-style-type: none"> - De stroomregelaar moet in de stand "☒" staan tot de gewenste temperatuur bereikt is. - De temperatuurstelling is te laag voor het creëren van stoom. - De stoomboostfunctie is zo vaak gebruikt dat het strijkijzer is afgekoeld. Wacht tot de ingestelde temperatuur weer is bereikt.

